

A l'avant toujours!



Cinq Sous le Numéro.

Coaticook, le 23 septembre 1954 Volume 5, No 29

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant

Enquête révélatrice par J O C sur les jeunes lancés dans la vie et laissés à eux-mêmes

Du 19 septembre au 3 octobre prochain, la J. O. C. canadienne tient la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs qui, cette année, portera sur le problème des Jeunes Adolescents de 14 à 17 ans qui ont quitté l'école. Elle a pour thème: "LANCES DANS LA VIE".

Récemment, une enquête statistique a été lancée par la J. O. C. La J. O. C. a toujours porté une attention particulière au sort de ces Jeunes Adolescents qui, à un âge où ils n'ont ni la formation, ni la maturité pour affronter la vie nouvelle qui s'ouvre devant eux sont laissés à eux-mêmes. L'entrée au travail et tout ce qui en découle constitue pour ces jeunes un PAS DECISIF qui marque l'orientation de toute leur vie. De là le mot saisissant du fondateur du jocisme mondial, Mgr Jos. Cardijn: "LAISSES A EUX-MEMES, ILS SONT PERDUS..." Pensons à eux sans méfiance, aux bas salaires, aux loisirs commercialisés, aux fréquentations précoces et prolongées, aux mariages sans préparation morale et sans économie etc...

La J. O. C., au cours de la Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs, lance dans le monde les résultats d'une enquête statistique précise menée sur 1,325 jeunes à travers les centres ouvriers de la Province.

L'enquête révèle la situation suivante CHEZ LES FILLES:

55% des adolescentes ont quitté l'école à 14, 13 et 12 ans.

62.7% des adolescentes de 12 à 17 ans ont laissé l'école pour aider leurs parents.

24.8% restent à la maison pour aider leur mère.

62.5% sur celles qui travaillent à l'extérieur ont commencé à travailler à 15 ans et moins.

50.3% des jeunes travailleuses sont employées dans les usines. Sur 238 filles de 13 ans et moins, 61.8% fréquentent le cinéma régulièrement.

41.2% des jeunes adolescentes fréquentent, elles reçoivent environ 3 fois par semaine.

15.37% fréquentent les salles de danse.

CHEZ LES GARÇONS

43% des adolescents ont quitté l'école à 14 ans et moins.

55.5% n'ont pas dépassé la 7e année.

29.5% n'ont pas atteint la 7e année.

20% des adolescents sont li-

vreurs et gagnent en moyenne \$17.53 par semaine.

33.5% sont journaliers et gagnent en moyenne \$23.79 par semaine.

23.5% sont chômeurs.

En moyenne, ils changent de travail tous les 7 mois.

69.5% ne sont pas satisfaits de leur travail.

68.2% vont au cinéma en moyenne 2 soirs par semaine.

Pour 75.9% d'entre eux, l'éducation sexuelle a été faite par d'autres gars.

86% des adolescents se tiennent dans les restaurants en moyenne 3-6 soirs par semaine.

La gravité du problème pousse la J. O. C. à intensifier davantage son action auprès des jeunes adolescents, afin de leur tendre la main, de les grouper et de les aider à réagir en hommes et en chrétiens. Un secteur particulier du mouvement est fait pour eux, la Jeune-Joc. Elle compte des groupes dans les diverses régions.

La J. O. C. veut faire davantage: elle veut collaborer avec les parents, les éducateurs, les mouvements d'adultes afin de leur faire connaître les problèmes véritables des Jeunes Adolescents de la classe ouvrière et les inviter à faire leur part. Elle veut entretenir des relations avec les écoles, les écoles spécialisées particulièrement pour y orienter nombre de jeunes travailleurs, y rencontrer ceux qui étudient et les intégrer à un mouvement qui soit un service dès leur sortie de l'école qui mette à leur disposition les moyens pour:

- S'orienter au travail
- Faire l'apprentissage d'un métier
- Utiliser sainement leurs loisirs
- Faire des économies

-Se préparer à fonder un foyer chrétien et heureux.

A l'occasion de cette semaine, des meetings seront organisés dans chaque région pour les Jeunes Adolescents. On y présentera diverses tranches de vie des Jeunes Adolescents: Jeunes en apprentissage dans une usine, des jeunes dans leurs loisirs en groupe, et... On fera voir aux jeunes qu'ils sont l'avenir, que la classe ouvrière a besoin d'eux comme travailleurs compétents et éclairés comme chefs de famille, comme chrétiens agissants.

UN APPEL PRESSANT...

La J. O. C. lance aussi un appel pressant en premier lieu aux parents qui sont les premiers éducateurs, à toutes les personnes, institutions, autorités intéressées à la formation des Jeunes Adolescents et des Jeunes Adultes. Elle a un urgent besoin de leur sympathie, de leur appui, de leur aide. La tâche est immense et seule, elle ne peut rien faire. Il y va du bien des foyers ouvriers de demain, du bien de la société tout entière, de l'Eglise.

M. G. Rondeau gagne le \$300.00

La soirée récréative organisée par le J. Commerce samedi soir dernier a connu un bon succès. Plusieurs amis de la Chambre sont venus spontanément encourager les organisateurs. De magnifique prix attendaient les heureux gagnants.

Cependant ce qui mit le plus d'activités dans l'assistance, ce fut le moment où M. le Chan. L. Lemay choisit le billet du gagnant de la télévision. Il tira le billet de M. G. Rondeau de Coaticook qui se trouvait aussi dans l'assistance. En effet M. Denis Maurais président du J. Commerce avait vendu ce billet chanceux à M. Rondeau dix minutes auparavant. M. Rondeau a choisi le \$300.00.

La Chambre de Commerce remercie donc tous ceux qui ont

Pourquoi ne pas tenter votre chance ?

Chers lecteurs, vous pouvez maintenant gagner de magnifiques prix en participant au concours du Progrès de Coaticook. Il ne vous en coûtera pas un sou! Chaque semaine vous pouvez être l'heureuse gagnante. Vous n'avez qu'à acheter chez les marchands qui patronisent le concours! Vous découpez le coupon dans le journal et vous y attachez les preuves d'achat de chaque magasin. Lisez bien les annonces de chacun des marchands qui vous donnent un message spécial.

Au cours de la semaine, M. Arsène Lemieux a accepté de participer au concours!

En encourageant vos marchands de Coaticook, vous participez à l'encouragement

des nôtres et au Progrès de Coaticook.

La personne chanceuse de toutes les semaines sera sur la liste pour le grand prix de \$200.00 au Jour de l'An.

Si vous ne voulez pas participer au concours, faites concourir vos enfants qui eux sauront bien apprécier les cadeaux reçus!

Si par hasard, cela vous incommode de nous faire parvenir votre lettre par la malle, donnez-la à votre marchand qui se fera un plaisir de nous la remettre.

Le premier tirage aura lieu vendredi prochain le 1er octobre. L'endroit sera donné dans notre prochain numéro!

Nous vous souhaitons bonne chance.

Participez ça vaut la peine.

Il tue un ours

M. Alva Paterson, contremaître de la Poissonnière de Baldwin Mills, a tué dimanche dernier un ours de 232 lb. L'événement s'est produit sur la ferme de M. Jean Morin.

La famille de ce dernier aperçut tout à coup vers 6.30 heures l'ours qui semblait dormir au pied d'un arbre. Ils coururent rapidement avertir M. Paterson qui avait une carabine.

pris des billets sur la télévision ou qui ont assisté à la soirée. Sur la télévision MM. Denis Maurais, L. Lestage, Normand Morin, J.-P. Dufort et Bernard Paquette ont été les gros canons chez les vendeurs.

Eloigné d'un arpent à peu près, M. Paterson mit en joue la bête qui s'éroula après le premier coup de ce dernier.

AVIS

La direction du journal remercie tous ses lecteurs qui ont renouvelé avec empressement leur abonnement. Elle remercie également tous les nombreux nouveaux abonnés et espère qu'ils seront satisfaits de leur journal local.

M. et Mme Wellie Reynolds sont encore à votre service pour l'abonnement. Nous les remercions de leur bonne coopération et nous sommes assurés de la vôtre à leur égard.



A FAIRE VENIR L'EAU A LA BOUCHE... "Quasiment aussi bonne que la mienne" déclare Mme Dorren Hines en goûtant à la soupe cuisinée par le serg. Wally Kroeger (à gauche). Ces dames, toutes de Winnipeg, sont à la cuisine de l'unité de leurs maris, le 2e régiment du RCHA, à Iserlohn, Allemagne. (Photo de la Défense nationale)

SAMEDI, LE 30 OCTOBRE 1954

A L'HOTEL CHILD

TIRAGE DE LA TELEVISION

DU CLUB DE HOCKEY FLYERS DE COATICOOK

Le TIRAGE n'a pas eu lieu l'an dernier, parce que l'organisation n'avait pu vendre suffisamment de billets.

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"
HEBDOMADAIRE INDEPENDANT

Est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messenger St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

Directeur: Roger Jean-Marie

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3616 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00.
L'Exemplaire: 5c.

Editorial

Epargne forcée

De nos jours, l'épargne est de plus en plus difficile. Le salaire souvent peu élevé qu'un chacun reçoit est vite engouffré dans les exigences de la vie moderne et les sollicitations divertissantes de toutes parts.

Toutefois, il est encourageant d'entendre parfois ce qu'un brave ouvrier nous déclarait récemment: "Je suis pas mal dépensier; l'argent ne me pèse pas au bout du pouce. Heureusement que j'achète des Obligations d'Epargne du Canada depuis 5 ans. Comme ça, je mets de l'argent de côté sans m'en apercevoir et avec de l'intérêt par dessus le marché. Il n'y a qu'une chose que je regrette, c'est de ne pas avoir commencé avant. Car pour les gens comme moi, c'est une excellente discipline".

N'est-ce pas encore là la meilleure formule pour le salarié de s'amasser un petit patrimoine, des économies pour les temps difficiles? n'est-ce pas de cette manière aussi que votre voisin a su amasser son argent pour changer de voiture cette année, pour transformer sa demeure, pour défrayer le coût élevé des études de son fils?

L'épargne salaire est un oasis pour le dépensier. Cette méthode le force à économiser malgré lui. Des dépenses inutiles sont évitées; le budget est équilibré à l'argent reçu dans l'enveloppe de paie du vendredi.

La neuvième émission des Obligations d'Epargne du Canada qui sera lancée à la mi-octobre est une autre occasion qui vous est donnée pour économiser. N'oubliez pas que la chance n'est que souvent le fruit de la prévoyance.

L'épargne salaire est de l'épargne forcée... mais de l'épargne sans douleur.
Y. D.

Des chasseurs qui font feu

La saison de la chasse va maintenant commencée. Les amateurs de ce sport attendent avec impatience le moment où ils pourront satisfaire leur envie. Des grandes randonnées au grand air en dehors des sentiers battus sont pour plusieurs la seule détente qu'ils s'imposent aux tracas journaliers et harassants de leur occupation.

Ils partiront deux ou trois et même plus avec l'espoir de pouvoir revenir dans leur localité, montrant orgueilleusement un chevreuil sur l'aile droite de leur voiture. Hélas, trois chasseurs, un seul chevreuil: ce qui regarde étrange... mais, ne disons mot les trois coups de carabine sont partis en même temps et "Bang" le chevreuil est par terre; curieux hasard cependant... une seule balle a traversé la boîte crânienne de ce gentil animal. Lequel a donc visé juste?

Mais laissons-là le badinage et rappelons aux chasseurs leur obligation de posséder encore cette année un permis officiel pour pénétrer en forêt. Cette marque de confiance ne va pas sans responsabilité. Le chasseur devra donc prendre soin de ne pas mettre le feu par négligence. Trop souvent hélas on rapporte des feux de forêt dont l'origine dévoile la négligence coupable des chasseurs. Nos forêts sont trop précieuses pour les détruire.

Chasseurs faites donc feu sur vos victimes sans mettre le feu aux forêts.
Y. D.

J. B. DIONNE ENRG.

ARTICLES DE CHASSE

CARTOUCHES, CARABINES, ETC

PERMIS DE CHASSE

42, rue Child

Téléphone VI 9-2843

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Il y aura sûrement beaucoup de "feu" dans les discussions de l'assemblée du conseil lundi prochain... avec toutes ces discussions sur le camion-incendie.

★
Les soumissions seront ouvertes... le public devrait se rendre nombreux "afin de faire pomper" les édiles dans le bon sens.

★
Les sociétaires de la Caisse Populaire de Coaticook sont priés d'assister à leur assemblée annuelle qui aura lieu mardi prochain... un goûter sera servi gratuitement à tous... sans doute que MM. Denis Maurais et André Lavoie seront du nombre dans ce cas.

★
Quand on parle de facteur à Coaticook il faut s'en tenir à l'esprit et non à la "Lettre".

★
Le monsieur de St-Marc qui a donné franchement sa façon de penser lundi dernier à la salle du conseil, a vu ses "Sours" débouchés dès le mardi matin.

★
Demandez et vous recevrez paraît-il...

★
Pourquoi s'en faire, la vie est belle... même à Coaticook en 1954.

★
Eh oui notre concours est commencé... il n'en coûte pas un sou pour y participer...

★
Il y aurait très prochainement un grand ralliement de tous les anciens du collège du Sacré-Coeur de Coaticook...

★
Les anciens feraient bien d'apporter leurs vieux manuels de classe qui dorment dans les garde-robes... des enfants pauvres s'en serviraient sans doute... à moins que les manuels soient encore changés... ce qui est fort possible.

★
Celui qui endure toute cette pluie sans ronchonner a un caractère bien "trempé".

★
La célébration du 15ième anniversaire de la fondation du cercle Lacordaire local aura lieu le 17 octobre prochain.

★
Vive la tempérance, ça prévient tellement de maux...

★
Compton même en majorité anglaise s'est prononcé pour le français (French).

★
Deux Abénaquis "De Vancouver ont donné au Rex Café mercredi soir à 2 heures et vingt exactement une dance de leur répertoire bien varié.

★
Ne vous surprenez pas si vous voyez un "lion" sur nos rues principales le vendredi soir... il ne veut pas vous étrangler... mais bien vous faire gagner une voiture pour \$2.00 seulement.

★
Le J. Commerce ramassera encore les "Bébélles" usées cette année. Ne les jeter pas. D. M. et A. L. vont passer de belles soirées à les remonter pour les moins fortunés...

★
La Soc. St-J.-Baptiste par le concours de tous ses membres a fait pression auprès des compagnies de cigarettes pour avoir un emballage bilingue... déjà la compagnie MacDonald a donné suite à la requête... surveillez vos paquets...

★
Magog quand tu nous tiens!

★
N'oubliez pas notre concours, des dollars vous attendent.

ON ENQUÊTE

Sur l'achat d'un camion-incendie

(Suite)

Notre petite enquête sur l'achat d'un camion incendie s'est poursuivie cette semaine pour nos lecteurs. Plusieurs suggestions et opinions ont été émises, mais elles n'apportent rien de nouveau en général. Nous voulons cependant cette semaine ajouter l'opinion de deux personnes. La première est celle d'un homme qui occupe à Coaticook une position très enviable et qui en même temps détient un poste important dans une organisation locale et nécessaire.

Ce monsieur est sceptique sur l'usage de la pompe Thibault. Il croit pour sa part que la ville possède actuellement des pompiers volontaires pleins de bonne volonté et prêts à en apprendre toujours plus. Il conseille donc à la ville de faire pratiquer plus souvent les pompiers avec la pompe actuelle; il suggère de payer les pompiers pour ces exercices. "Ce serait sûrement de l'argent bien placé dit-il".

Nous avons ensuite approché un échevin et nous lui avons demandé ce qu'il pensait de la question. Il nous a déclaré qu'il accordait à ce problème beaucoup d'importance et que celui-ci devait être réglé dans un avenir très rapproché. Il déclare que l'étude de la nécessité de plus de bornes-fontaines, de l'emploi de tuyaux plus grands, de prendre une grande importance pour sa part dans la solution de ce problème aigu. Si nous avons plus besoin de borne-fontaines, etc, nous retarderons l'achat d'un autre camion. Nous ferons réparer le camion actuel temporairement.

Toutes ces améliorations de la protection pour les incendies seraient apportées au cours de travaux d'envergure, faisant partie d'un plan général, mis de l'avant à la dernière assemblée par certains conseillers.

Avant de terminer, ce petit reportage, nous devons souligner que



LA SANTÉ A
AUSSI RÉALISÉ
DES PROGRÈS

EXTRAORDINAIRES!

Les dernières inventions dans le domaine pharmaceutique sont nombreuses et sont pour aider à la santé de tous.

VISITEZ LA

PHARMACIE
COATICOOK

(votre Pharmacie Rexall)

L. Abdalla, prop. L.Ph. B.Ph.
Rue Child Tél. VI 9-2191

lorsque nous parlons du camion incendie actuel, c'est bien de la pompe Thibault dont il est question et non le vieux GMC qui servait au transport des échelles. Ce dernier, il y a belle lurette qu'il est aux oubliettes, depuis qu'on n'a pu lui trouver des pièces de rechange dans les cimetières d'automobiles sur la route de Montréal.

CHANGEMENTS AUX HORAIRES

DES TRAINS

En vigueur

LE DIMANCHE,
26 SEPTEMBRE 1954

Tous
renseignements
des
agents



CANADIEN
NATIONAL

Il perd un œil
dans un accident
au cours d'une
excursion à pied



Il reçoit \$5,000

Récemment, alors qu'il était en vacances, un jeune voyageur de Toronto eut un malheureux accident au cours d'une excursion à pied. En baissant la tête pour éviter une branche basse, il heurta une autre branche qui le blessa sérieusement à l'œil gauche. Il perdit complètement la faculté de voir avec cet œil.

La Police Confederation Life de \$10,000 dont il est détenteur comporte l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation. Par conséquent, il reçut \$5,000 pour la perte d'un œil.

La seule police de son genre au Canada!
Sur une police Confederation Life de \$10,000 avec l'assurance contre la mort accidentelle et la mutilation, les paiements sont de:
\$10,000 si vous mourez de causes naturelles
\$20,000 si vous mourez par accident
\$50,000 si vous êtes dans un véhicule public (sauf dans un avion), ou au cours d'un incendie dans un édifice public.

Indemnités généreuses en espèces pour mutilation accidentelle.

Confederation
Life ASSOCIATION

Pour obtenir la brochure gratuite "Triple indemnité", appelez:

L. HUOT,
Coaticook

CONSULTEZ LE GARAGE MAURAIIS POUR UNE VOITURE USAGÉE

TRIBUNE LIBRE

Il est bien entendu que les propos que nos lecteurs nous adressent pour publier sous leur nom ne nous engagent que si la personne qui a signé l'envoi est bien le journal.

M. Denis Dubé,
M. Denis Dubé,
M. Denis Dubé,

Il est dit que c'était vous qui avez demandé l'enquête sur le camion-école. Je voudrais donner mon avis sur ce que vous en ferez.

Une étrange question d'actualité est toujours posée: pourquoi ne fait-on rien? Si ça se trouve, la ville va être menacée par deux hommes seulement, le maire et le chef de police.

Une femme incendie si elle n'est pas bonne, ce n'est toujours pas la faute des contribuables: ils ne touchent pas. La compagnie d'assurance a promis, n'est-ce pas? Pourquoi ne pas les obliger à s'assurer? Ce serait de la justice. Il me semble, cependant, qu'un échevin en deux fois plus cher que l'autre. Il faut prendre tous les moyens possibles pour éviter de dépenser de l'argent inutilement.

Quant à nos pompiers, pourquoi les blâmer? Que ferions-nous demain, s'ils faisaient la grève? Ne sommes-nous pas en sécurité que sans camion?

Enfin, il faut chercher la meilleure solution, la meilleure marche possible. C'est étrange que l'on soit toujours intéressé à acheter. Que le conseil propose l'installation pour d'autres bornes à gaz demain matin et j'en aurais qui ne seraient pas si pressés de voir à l'installation, dont le

la vraie
bonne bière



à MAINTENANT une
VRAIE BELLE
ÉTIQUETTE!

Seule
la bière DOW
est "CLIMATISÉE"

directeur des services municipaux.

Merci M. Dubé de l'usage de vos colonnes et continuez votre enquête, je suis votre tout dévoué,

Un citoyen de St-Edmond

M. le Rédacteur,
Le Progrès de Coaticook.

Monsieur,

Je viens par la voie des journaux féliciter tous ceux qui d'une manière ou d'une autre n'ont pas peur de laisser voir leur façon de penser sur le mécontentement qui règne en notre ville concernant le travail. Pour ma part, je n'irai pas par quatre chemins et plutôt que de passer mon temps à jacasser aux coins des rues, mettant le blâme sur un tel ou tel échevin, en hypocrite comme il y en a tant qui le font, je confie donc à ma plume le soin de décrire mes sentiments et j'en ai gros sur le coeur.

Je demeure à Coaticook depuis 55 ans et jamais je n'ai vu une situation aussi déplorable et ça va de mal en pis. A quoi donc attribuer un tel état de chose? Mauvaise administration? Mystère? En ce qui concerne les deux importantes constructions en marche les contrats auraient fort bien pu se donner à des entrepreneurs d'ici. Il doit y avoir encore des gens intelligents à Coaticook?

Maintenant nos hommes sont sans travail et ça critique avec raison. Tous se demandent ce qu'on va faire cet hiver, moi la première. Je ne suis certainement pas pour voyager d'édifice public à un autre avec une chaudière et une brosse pour laver les planchers. Et mon mari lui, aller de porte en porte avec une valise pour vendre des produits de beauté ou encore au coin des rues à vendre des crayons. Les coins des rues sont plutôt faits pour chômer et regarder les gens de passer bâtir notre Hôtel de Ville. Vont-ils aussi ces bonnes gens payer nos taxes? Mais non, c'est vers les "regos" de Coaticook à qui incombe cette tâche, et où perdre l'argent? Si nos taxes ne sont pas payées à l'heure et à la minute vous nous verrez mettre à la porte de notre "Campe".

Vous tous qui me lisez, ne croyez-vous pas que j'ai raison. Allez voir les échevins m'a-t-on déjà dit. C'est fait depuis longtemps, mais... ils ne peuvent rien à ce qu'il paraît. Franchement, on pourrait les comparer aux idoles d'Egypte: ils ont des yeux et ne voient point, des oreilles et n'entendent point, une bouche et la garde fermée. Je fais de même de la mienne et vous dit.

C. Moi.

Allez
RAPIDEMENT
à
Saint-Jean, N.B.

2 autobus quotidiens
12.45 p.m. — 1.05 a.m.
Billet simple \$12.00
Aller-retour \$21.60

Central Bus Terminal
Tél. VI 9-2838
Coaticook

GREYHOUND

LETTRE OUVERTE

MT. WASHINGTON TV INC

Septembre 10, 1954.

M. L.-H. Sideleau,
14 rue Court
Coaticook, Québec,
Canada.

Cher monsieur Sideleau,

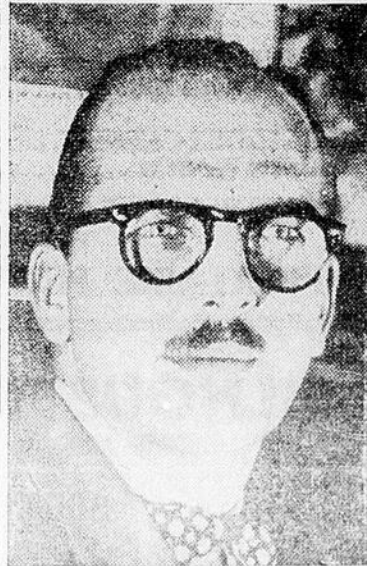
Nous vous remercions beaucoup pour votre lettre relativement à la Télévision du Mt Washington. Nous sommes contents que vous ayez écrit, parce que nous sommes désireux de connaître la qualité de la réception à des distances éloignées de notre poste émetteur.

Nous projetons de faire paraître des signaux d'essais, tous les jours de 9.30 à 11.00 hres A.M., et d'autres essais à des heures non inscrites à l'horaire, durant le jour et la soirée pour une épreuve de trois semaines.

Nous commencerons nos programmes réguliers, samedi, le 25 septembre et nous présenterons des programmes provenant des réseaux CBS et ABC ainsi que des programmes locaux de nos Studios à Poland Spring, Maine. Bien sincèrement,

John T. Madigan,
directeur des programmes.

NOUVEAU GERANT



M. Rouville DAIGNEAULT qui occupe maintenant les fonctions de gérant du Magasin Thrift de Coaticook. M. Daigneault est au service de la compagnie depuis mars dernier seulement. Nous lui souhaitons la bienvenue à Coaticook.

Je crois devoir rappeler à la population canadienne l'importance de la Semaine Nationale d'Immunisation. Cet événement annuel, organisé par la Ligue Canadienne de Santé avec la collaboration des services de santé du pays, fournit l'occasion aux parents d'apprendre comment leurs enfants peuvent être protégés par l'immunisation contre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos et la variole.

Le contrôle de ces quatre maladies est à notre portée mais, pour atteindre nos fins, il nous faut la collaboration de tous les intéressés.

Je félicite chaleureusement la

Ligue canadienne de Santé pour sa propagande éducative dans le but de protéger les vies de nos enfants en faisant connaître davantage les moyens préventifs.

VINCENT MASSEY
Gouverneur Général
du Canada

le 20 septembre 1954

CUEILLETTE DES JOUETS

M. Denis Maurais nous informe qu'il demeure responsable encore cette année de la cueillette des jouets organisée par le J. Commerce. Tous ceux qui auraient des jouets à disposer pour les enfants pauvres sont priés de communiquer avec M. Denis Maurais.

Molson's

Le tour de force, pour le brasseur, c'est de fabriquer une bière d'une saveur supérieure et d'une qualité invariable. Et cela prend de l'expérience! Sous ce rapport, Molson est sans rival. Pas étonnant que la grande majorité des amateurs de bière au Canada disent toujours: "Une 'Mol' pour moi!"

TOUS
à l'assemblée générale annuelle de la
CAISSE POPULAIRE
DE COATICOOK
qui sera tenue le mardi 28 septembre
prochain à 8 heures à la salle
St-Jean l'Évangéliste de Coaticook

- PROGRAMME -

COMPTE RENDU DES ACTIVITES FINANCIERES DE L'ANNEE ECOULEE.
ELECTION DES OFFICIERS. FORUM.

Un invité de l'UNION REGIONALE DE SHERBROOKE sera présent.

Quelque chose de nouveau sera dévoilé à l'assemblée. Pour le savoir, venez voir.
Un goûter sera servi.

LA CAISSE POPULAIRE DE COATICOOK
80 RUE CHILD
TEL. VI 9-2858



Prenez une chance de gagner \$200.00 en participant chaque semaine au concours "Le Progrès"

CONDITIONS DU CONCOURS

- 1—Répondre à la question posée dans le coupon.
- 2—Ecrire votre nom et votre adresse lisiblement et adresser le tout à "Concours Le Progrès" Case postale 140, Coaticook.
- 3—Attacher à votre coupon les preuves d'achats des commanditaires du concours.
- 4—Les juges attribueront chaque semaine durant 15 semaines, les prix offerts par les commanditaires et ils décerneront le grand prix à la fin du concours. Le gagnant du gros lot de la fin soit \$200.00 sera choisi parmi les 15 gagnants des prix attribués au cours du concours.
- 5—Le Progrès remettra chaque semaine la somme de \$5.00 à la personne chanceuse, à laquelle somme viendra se joindre les prix offerts par les commanditaires moyennant une preuve d'achat de la semaine.
- 6—Les résultats de ce concours seront publiés chaque semaine dans ce journal.
- 7—Vous pouvez envoyer autant de coupons que vous désirez en ayant soin toutefois d'y écrire votre adresse lisiblement et de répondre correctement à la question posée.
- 8—Les employés du Journal Le Progrès ainsi que leurs familles ne peuvent participer à ce concours.

N'oubliez pas d'inclure vos preuves d'achat, elles valent de l'argent.

Date du Concours du 23 sept. au 31 déc. 1954

TENTEZ VOTRE CHANCE

COUPON DE RETOUR

DEMANDEZ DES PREUVES D'ACHAT A VOS MARCHANDS.

Quel est le nom du nouveau curé de la paroisse St-Edmond de Coaticook ?

Réponse:

NOM:

ADRESSE:

Répondre correctement à la question posée.

Détachez le coupon et annexe-y vos preuves d'achat

BIJOUTERIE WHITE

MAINTENANT, c'est le temps de réserver vos cadeaux pour NOEL. — \$1.00 comptant Vous garantit votre cadeau jusqu'à NOEL.

PRIX: CARTE DE CREDIT \$3.00

Rue MAIN

TEL. VI 9-4131

KAY & SON

Pour vos vêtements d'automne et d'hiver pour toute la famille

VOYEZ KAY & SON

Un prix sera donné chaque semaine chez KAY & SON

ARMAND BENOÎT

EPICIER SUPREME

SPECIAUX

- FARINE Aunt Jemina 19c
- SIROP Crown Brand 2 livres 29c
- 5 livres 69c
- SPAGHETTI CATELLI, 20 onces, 2 paquets 35c
- RAISIN WASCO la livre 19c

Preuve d'achat valide sur commande de trois dollars au comptant.

PRIX: UNE PINTE CIRE SUCCES

Coaticook Dry Cleaning

S. Roy, prop.

NETTOYAGE DE QUALITE NOTRE TRAVAIL VOUS PLAIRA

LIVRAISON DANS TOUTES LES PARTIES DE LA VILLE

PRIX: NETTOYAGE \$3.00

SILHOUETTE SHOPPE

Mlle Aldéa Lanciaux, prop.

SPECIAUX

- Gilets angora pour dames
- Régulier \$11.95 Spécial \$8.95
- " \$ 8.95 " \$4.95

PRIX: UNE PAIRE DE BAS

Rue MAIN

Tél. VI 9-2609

D. S. BACHAND

Epicerie - Boucherie

Peintures Glidden

Grains & Moulées

Matériaux de construction

PRIX: \$5.00 EN MARCHANDISE

Coopérative Agricole de Grains et Moulées de Coaticook

MOULEE "FAVORITE" — PEINTURES C I L — PINCEAUX — QUINCAILLERIE FICELLE D'ENGERBAGE CONGELATEURS, ETC.

PRIX: \$5.00 EN MARCHANDISE

Rue MAIN.

Tél. VI 9-2741

ARSÈNE LEMIEUX

— BOUCHER —

SPECIAUX

- JAMBON ROULE, tranché ou morceaux, ... la lb 67c
- LARD SALE la lb 29c
- BACON, sans couenne, paquet 1/2 livre, la lb 33c

PRIX: \$3.00 EN MARCHANDISE

Participez dès cette semaine au CONCOURS de vos marchands locaux

Vive le bricolage

Les bricoleurs sont des gens heureux.

Alors que leurs voisins doivent subir toutes sortes d'inconvénients plus ou moins graves ou se priver de maintes petites améliorations appréciables, parce qu'ils ne savent ou ne veulent manier les outils, les bricoleurs réparent tout en un clin d'oeil et transforment et embellissent tout ce qui dans la maison ne les satisfait pas pleinement.

Autrefois, la main-d'oeuvre pour les petits travaux de la maison s'obtenait facilement et à bon marché. Aujourd'hui, il faut attendre et il faut parfois payer des sommes considérables pour des besognes pourtant peu compliquées.

Les bricoleurs économisent de l'argent et ils n'ont pas à attendre le bon vouloir de qui que ce soit. Et pouvoir agir ainsi, leur évite beaucoup de soucis et beaucoup de désagréments.

Les bricoleurs sont des gens heureux surtout parce qu'après de leur petit établi de fortune ils oublient les soucis du labeur quotidien. Comme l'un d'eux nous disait un jour: "Les traces, on les laisse à la porte de la cave!" C'était dans sa cave, en effet, que cet homme se retirait pour fabriquer des jouets qu'il se plaisait à donner à ses neveux et nièces, ou aux petits voisins, ou encore pour réparer de son propre mobilier.

Aux Etats-Unis, on compterait 11 millions de menuisiers amateurs qui l'an dernier, ont employé 500 millions de pieds carrés de contre-plaqué et 25 millions de machines-outils. Les décorateurs amateurs, de leur côté, ont utilisé 400 millions de gallons de peinture, soit 75 pour cent de la consommation annuelle. Le bricoleur a donc en outre son importance dans notre vie économique.

TUEUSE D'ENFANTS

Il est assez rare que le Canada soit le théâtre de graves épidémies. Mais il arrive encore que des enfants soient victimes de maladies contagieuses. C'est ainsi que la coqueluche a souvent une issue fatale ou attaque d'une façon permanente l'ouïe ou l'appareil respiratoire de l'enfant. On peut prévenir cette maladie par l'immunisation, une simple affaire de vaccination.

NOS VOITURES USAGÉES PORTENT LA GARANTIE A-1

Garage MAURAI
Tél. VI 9-2767

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Que l'idée d'une barbotteuse pour les enfants de Coaticook poursuit son chemin sûrement et que les partisans d'une piscine adopteront sans doute auparavant ?

Qu'au Canada 10 personnes sur 43 avaient une automobile en 1933 contre 10 sur 46 en 1952 et 10 sur 49 en 1951 ?

Les gens mangent moins sain si on doit en croire les statistiques: les boulangeries-camions ont pendant les premiers trois mois de 1954 produit moins et demi de livres de pain qu'en 1952 ?

On ne peut s'intéresser aux progrès de la ville comme si c'étaient ses propres ?

L'hôpital Ste-Justine de Montréal a traité l'an dernier 102 cas de paralysie infantile ?

La plupart de ces cas vient de l'extérieur de Montréal ?

Il y aurait donc lieu de

souscrire généreusement à la grande souscription pour cette hôpital vers le mois de novembre ?

★
Que la population des Etats-Unis s'élève présentement à 162,670,000 personnes. C'est une augmentation de près de trois millions sur 1953 ?

★
Qu'il faut faire partie des organisations locales autant que possible ?

★
Que la neuvième obligation d'épargne du Canada sera émise vers la mi-octobre ?

★
Que Joliette aura sous peu son poste de radio ?

★
Que la 31^{ème} semaine Sociale aura lieu cette année à Mont-Laurier ?

★
Que le Progrès de Coaticook a organisé un grand concours pour encourager l'achat dans Coaticook ? lisez les annonces dans ce numéro et participez pour gagner de magnifiques prix.

★
Qu'il y aura un concours d'habileté pour les chauffeurs de camions les 2 et 3 octobre prochains au Palais du Commerce à Montréal ?

Décès de M. Odias Audet

Nos lecteurs apprendront sans doute avec regret le décès de M. Odias Audet survenu samedi le 18 septembre à l'âge de 62 ans. Il était un vieux citoyen de Compton!

Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, née Marie Masson, ses enfants Mme Georges Bélanger (Hermance) de Greenlay, Soeur Maria de la Providence de St-Adolphe, M. Charles Audet de Compton, Mme Angéle Tremblay (Rose) de Compton, Mlle Marguerite Audet de Coaticook-Nord, Mme P-Emile Guay (Juliette) de Coaticook, ses frères: M. l'abbé Arthur Audet de l'Université de Sherbrooke, MM. Philibert et J-Edmond Audet de Compton, Albert et Davila de Rock-Island, ses soeurs: Soeur Philibert Marie de Farnham, Soeur Lucie de la Croix de Drummondville, Soeur Norbert de Montréal, Mme Archéas Dubé de St-Elie, et plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu à Compton mardi matin parmi un grand concours de parents, d'amis et de dignitaires ecclésiastiques. M. le Curé C. Parenteau fit la levée du corps. M. l'abbé Arthur Audet chanta le service.

M. Maurice St-Laurent conduisait le deuil. Les porteurs étaient MM. Damase Bouffard, Louis Tremblay, Z. Larivière, T. Comtois, N. Veilleux et Steve Broderick. L'inhumation eut lieu dans le cimetière de l'endroit. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Isidore Villeneuve de Coaticook. Le Progrès présente aux membres de la famille éprouvée l'expression de ses plus sincères condoléances.

Funérailles de Mme J. Brulotte

Samedi dernier avaient lieu en l'église St-Jean l'Evangeliste, les funérailles de Mme J. Brulotte, décédée le 2 septembre à l'âge de 74 ans. La levée du corps fut faite par M. le Chan. L. Lemay qui chanta également le service. Les porteurs étaient MM. Edouard Lavoie, Armand Lavoie, Adolphe Lapointe, Henri Dubois, G. Lavoie, Bruno Guimond. Suivaient le cortège son époux M. Joseph Brulotte, ses enfants M. et Mme Henri Bélisle (Germaine) d'Asbestos, M. et Mme Arthur Patry (Gabrielle) de Berlin N. H., M. Théodore Brulotte de Montréal, M. et Mme

Fidora Brulotte de Coaticook, Mlle Graziella Brulotte de Coaticook, M. et Mme Edmond Nadeau (Armande) de Berlin N.H.; son frère M. Georges Brulotte de Bromptonville et plusieurs autres parents et amis de Coaticook et de l'extérieur. L'inhumation eut lieu dans le cimetière St-Edmond de Coaticook. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Isidore Villeneuve de Coaticook.

Carnet Social de St-Herménégilde

—Le jeune Luc Langevin enfant de Roger Langevin est retourné à l'hôpital de Montréal pour y suivre des traitements.

—M. et Mme Armand Tremblay et Léonard Grenier se sont rendus à Sherbrooke pour une soirée de vie de fille de Mlle All-

"Vieux" à 40, 50, 60? Messieurs! Rajeunissez

Chassez la folle idée que vous devez être vieux à 40, 50 ou 60. Essayez de vous remonter avec les Tablettes Toniques Ostrex. Pour faiblesse, perte d'énergie ou d'entrain, fatigue, épaissement, dus au manque de fer, ce que vous appelez "vieillesse". Ostrex renforce, fortifie et stimule. Aide les deux sexes à rajeunir. Format d'introduction, 60¢ seulement. Toutes pharmacies.

ne Néron.
—M. et Mme Mathias Gosselin ont porté sur les fonds baptismaux un garçon appartenant à M. et Mme Jean Bélanger.

—Les élections qui ont eu lieu la semaine dernière dans le comté de Compton ont donné à M. John French 142 voix de majorité dans St-Herménégilde. Le soir une veillée eut lieu à la salle paroissiale, organisée par MM. Armand Tremblay et Oram Langevin.



En termes de distinction... caractère... richesse d'apparence, le complet Garnett's Venetian Fini-Satin est sans comparaison. L'habileté de l'Angleterre à produire les tissus les plus choisis au monde est évidente. Vous êtes cordialement invités à examiner notre assortiment nouveau et distingué de beaux complets Garnett's Venetian Fini-Satin en exclusivité à Coaticook chez

KAY & SON

COATICOOK

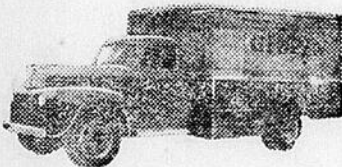
CET HIVER
EPARGNEZ JUSQU'À 30%
sur votre chauffage

ISOLEZ VOTRE MAISON MAINTENANT AVEC

L'ISOLANT GILPIN

Rendez tous les appartements dans votre maison confortables et chauds même à une température sous zéro.

Jusqu'à 24 mois pour payer.



Camion contenant souffleuse et isolant.



L'isolation étant installée par des experts Gilpin.

Pour estimés gratuits Signalez Coaticook, Tél. Jour VI 9-2741 Soir VI 9-2295 J.-A. ST-PIERRE

Gilpin Insulation Quebec Ltd. — Bureau-chef: Montréal

Les obligations du 4^e Emprunt de la Victoire sont appelées au remboursement le 1^{er} octobre

SI VOUS DÉTENEZ des obligations à 3% du 4^e Emprunt de la Victoire (émises en mai 1943 avec échéance en mai 1957) vous devrez les présenter pour remboursement le ou après le 1^{er} octobre à n'importe quelle succursale d'une banque à charte au Canada. APRÈS CETTE DATE AUCUN AUTRE INTÉRÊT NE SERA PAYÉ. Les coupons d'intérêt dus le 1^{er} novembre 1954 et tous les coupons subséquents devront être annexés aux obligations lorsqu'on les présentera pour remboursement. Chaque obligation de \$100 vaudra \$101.26 (les autres coupures ayant une valeur proportionnelle). Ce remboursement inclut \$1.26, soit l'intérêt à 3% pour la période allant du 1^{er} mai au 1^{er} octobre, c'est-à-dire celle écoulee depuis la date où le dernier coupon devient payable.

Le Gouvernement du Canada

Par son agent financier, la BANQUE DU CANADA

Service d'auxiliaires d'hôpitaux pour la ville de Coaticook

Vendredi soir le 17 sept. a eu lieu à la Salle de l'église St-Jean l'Évangéliste une assemblée pour jeter les bases d'un service d'auxiliaires d'hôpitaux pour la ville de Coaticook. Quelques soixante et quinze personnes ont répondu à ce premier appel dont une quinzaine de langue anglaise.

Madame Louis F. Codère de Lennoxville présidente de la Fédération des Canadiennes Françaises de Sherbrooke et vice-présidente honoraire du comité provincial des auxiliaires d'hôpitaux est venue gracieusement prêter son concours pour établir ce groupement d'aides dans notre ville.

Elle a donné l'historique de la fondation de ce mouvement à Sherbrooke le quel est encore en formation pour les hôpitaux catholiques.

Le Sherbrooke Hospital fait partie du groupe provincial et présentait un rapport de ses activités le printemps dernier à une

assemblée générale tenue à Montréal.

Madame Codère donna ensuite les grandes lignes de la formation d'un comité d'auxiliaires.

Les dames présentes ayant acquiescé à la proposition de créer un groupement d'auxiliaires pour venir en aide à l'hôpital de Coaticook, un comité de nomination fut nommé pour préparer les élections d'un premier conseil.

Mmes Boulay, Corbeil, Blouin et Perry forment ce comité.

Les élections auront lieu la première semaine d'octobre lors de la prochaine assemblée. Le jour et l'heure de cette assemblée seront annoncés dans le journal local et dans les églises; elle aura lieu à l'hôpital même.

Il est à souhaiter que les personnes qui n'ont pu venir vendredi dernier se joindront au premier groupe lors de cette seconde réunion. (Communiqué)

Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs

QUATORZE — QUINZE — SEIZE — ans — et — "LANCES DANS LA VIE" ! Des enquêtes sérieuses menées par la J. O. C. nous le prouvent. Les faits sont là. Dans un siècle comme le nôtre, c'est très alarmant.

Jeune Homme, Jeune Fille, qu'est-ce qui te pousse si tôt dans la vie? Quelles forces t'ont lancé ainsi si vite, sans préparation, au devant des graves problèmes, des difficultés que les adultes eux-mêmes parviennent difficilement à surmonter? Sais-tu que le chemin où tu diriges tes pas peut t'apporter bien vite, après les plaisirs faciles et les proies factices, que pourront te procurer tes premières payes, t'apporter dis-je, dégoût et désespoir? parce que tu manques de préparation pour cette vie que tu ne connais pas. Et c'est avec un cœur comme ça que tu risques de fonder un foyer? d'élever des enfants?

D'autres jeunes avant toi ont été "LANCES DANS LA VIE" à quatorze — quinze et seize ans, et les enquêtes prouvent encore que la majorité d'entre-eux changent d'emploi tous les six mois. Ils n'ont pas de métier... ils manquent de stabilité... Et c'est dans ces conditions matérielles que tu risques de fonder un foyer.

Jeune Homme, Jeune Fille, quelle que soit la force qui t'ait LANCE DANS LA VIE, besoin pressant de ta famille, que tu gagnes de l'argent, — les loisirs que tu ne pouvais te procurer si tu restais aux études — ton désir de "t'habiller un peu", de faire comme les autres, quels que soient tes ambitions, ton idéal, tes rêves! La Jeune JOC t'attend. C'est une section de la JOC spécialement organisée pour toi. A la Jeune JOC on comprend les jeunes travailleurs, on pense JEUNE, on agit JEUNE on EST JEUNE. On envisage aussi l'avenir comme des JEUNES conscient de leur mission d'Homme, de Femme, d'Ouvrier, d'Ouvrière, conscients de leur mission de Chrétien et de Chrétienne. On travaille en ce sens et on en est que plus heureux.

M. C.

Pour prendre moins de chance dans la vie, soyez Jociste !

Semaine Nationale des Jeunes Travailleurs du 26 sept. au 3 oct.

Shower à Barnston

Un shower layette organisé à la demeure de Mme Joseph Morin a réuni plusieurs parents et amis. Mme Morin reçut de nombreux et jolis cadeaux. Elle remercia très gentiment ceux qui prirent part à cette réunion. Mesdames Joseph Morin, Léo Morin, Louis Morin, Arthur Morin, Pamphile Poulin, Emile Bégin, Ovide Martineau, Jean Morin, Jacques Morin, Charles Morin, Gérard Adam, Antonio Davignon, Joseph Champagne, Bernard Lavoie, Roger Riendeau, Mlles Pauline, Georgette Martineau, Jeannine Delabrière, Lorraine Riendeau, Aline et Simonne Morin. Mlle Pauline Martineau joua quelques morceaux de piano. Un délicieux goûter fut servi.

Clinique de puériculture

Lundi 10-11 hres: Stanhope au Presbytère — 2-4 hres: St-Herménégilde, à la Salle Paroissiale.

Mardi

10-11 hres: St-Marc, chez Mme Fréjuste Lemay — 11-12 hres: rue Albion, Mme Samuel Viens. — 2-4 hres: Manège Militaire.

Mercredi

10-11 hres: Dixville, Salle paroissiale. — 2-4 hres: St-Edmond, Salle paroissiale.

Jeudi

10-11 hres: Way Mills, Salle des Scouts — 2-4 hres: Barnston, Salle paroissiale.

Vendredi

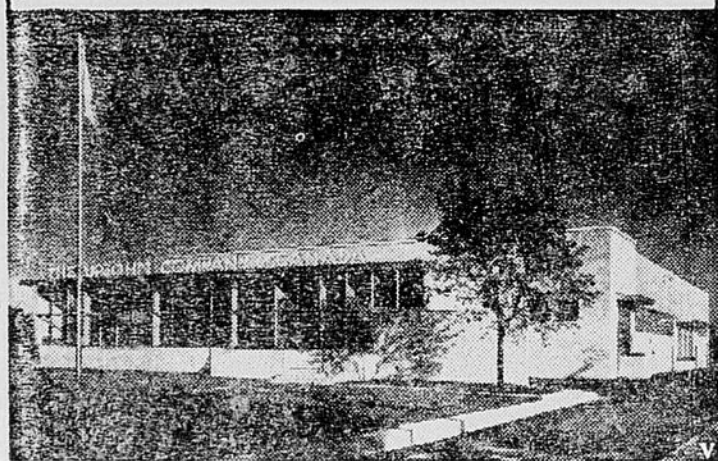
10-11 hres: Baldwin's Mills, chez Mme Sidney White — 2-4 hres: Kingscroft, presbytère.

CONVOCATION

Assemblée générale des Cercles Lacordaires et Ste-Jean d'Arc de St-Edmond, le mardi 28 septembre à 8 hres. — Programme: Discussion sérieuse dans l'intérêt des Cercles, conférence par M. le Président régional, partie récréative. Tous les membres sont cordialement invités. — Il y aura prix de présence.

Lundi 4 octobre au local habituel, réunion Société St-Jean-Baptiste, section féminine. — Elections annuelles.

La Lutte Contre La Maladie



L'on peut glaner quelque idée du succès de l'homme en sa lutte contre la maladie de ce bon mot médical souvent répété:

Médecin: "Je ne sais faire rien pour votre rhume, mais si ça se développera en pneumonie je pourrais vous guérir."

Le rhume ordinaire est encore un mystère médical. Seulement la pneumonie, pendant la génération passée un meurtrier mortel au Canada, se trouve maintenant au bas de la liste des causes de la mort.

En ces chiffres existe une histoire dramatique — une histoire d'une décade de succès — à se mettre hors d'haleine — en la guerre contre la maladie et la mort. Toute une multitude d'autres maladies contagieuses — fièvre scarlatine, coqueluche, mastoïde, et diphtérie, ont succombées en face de l'habileté jointe du médecin et le chimiste de la recherche.

Des laboratoires des universités et des maisons pharmaceutiques

sont sorties toute une succession constante des alliés contre la maladie et la mort.

Bien entendu, le plus fameux est le penicillin découvert par les Anglais, la première des drogues anti-biotiques. Alors il y a les sulfas, les hormones et les vitamines.

Une des sources la plus remarquables des drogues nouvelles a été la Compagnie Upjohn, une maison à la tête mondiale des maisons pharmaceutiques. Récemment la Compagnie Upjohn du Canada a mis en opération à Toronto une fabrique moderne et nouvelle. En commentant sur le début de cette nouvelle fabrique, le Mr. Donald Gilmore, président du conseil et directeur de l'administration a dit que le soin médical et les programmes de recherche s'étendent à un degré sans précédent.

Quoique le soin médical au Canada et la recherche sont actuellement parmi les meilleures du monde, a ajouté le Mr. Gilmore, ils avancent encore.

Théâtre OPÉRA Coaticook

DIM., LUN., MAR.

26 - 27 - 28 septembre

PORTE D'ORIENT

En couleur

Avec Tilda Thamar, Yves Vincent

En programme double avec

L'IMPASSE TRAGIQUE

(Version française)

Avec Lucille Ball, Mark Stevens

Porte d'Orient, 7.00 et 10.30 heures

L'impasse Tragique, 8.40 heures

MER., JEU., VEN., SAM.

29 - 30 septembre 1 - 2 octobre

THEM

Avec James Whitmore, Joan Weldon

En programme double avec

GOLDEN IDOL

Avec Johnny Sheffield, Anne Kimbell

Golden Idol, 7.00 et 10.05 heures

Them, 8.30 heures

NOUS SOUHAITONS PLEIN SUCCÈS À
LA LIGUE CANADIENNE DE SANTÉ
DANS SA CAMPAGNE ANNUELLE D'IMMUNISATION
DU 26 SEPTEMBRE AU 3 OCTOBRE
CLINIQUE MEDICALE

133 rue Child

Coaticook

Tél. VI-9-2701

Dr G. Albert Samson - Dr André Samson - Dr Gilbert Germain

Emprunt scolaire de St-Isidore d'Auckland

Cette commission scolaire adjuge \$91,000. d'obligations à 3½-4% séries 20 ans à 98.35, soit un coût net de 4.154%.

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Isidore d'Auckland, comté de Compton, ont vendu, mercredi soir, 15 septembre, une émission de \$91,000. d'obligations séries vingt ans. L'adjudication a été faite à Bélanger, Inc., au prix de 98.35 pour \$72,000. de titres à 3½% 1955-64 et \$19,000. à 4% 1965-74, ce qui représente un coût net de 4.154%. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de \$64,450. pour cette émission. La commission scolaire vient sur le marché pour la première fois.

Les trois soumissions que voici ont été présentées à la corporation:

Bélanger Inc. \$72,000 à 3½% 1955-64 et \$19,000. à 4% 1965-74 — prix 98.35 — coût net: 4.154%.

René-T. Leclerc Inc. \$62,500. à 3% 1955-57, \$9,500. à 4% 1958-

64, et \$19,000. à 4% 1965-74 — prix 98.48 — coût net: 4.205%.

J. E. Laflamme, Ltée, \$62,500. à 3% 1955-57, et \$28,500. à 4% 1958-74 — prix 97.02 — coût net: 4.365%.

Datées du 1er octobre 1954, les obligations peuvent être remboursées avant échéance et elles échoient du 1er octobre 1955 au 1er octobre 1974 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er avril et 1er octobre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à une banque à charte à Québec, à Montréal ou à Sherbrooke. Avec le produit de la ven-

te des titres, la commission scolaire va faire construire une école. L'octroi de \$64,480. qui doit être affecté en entier au service de l'émission est payable en trois verse-

ments annuels, soit un de \$21,493.33, en 1956 et en 1957. Pour 1954-55, l'évaluation imposable de la corporation se chiffre par \$505,785. La présente é-

mission représente la seule dette à long terme de la corporation. La population du territoire placé sous la juridiction des commissaires est de 1,047 âmes.

mission représente la seule dette à long terme de la corporation. La population du territoire placé sous la juridiction des commissaires est de 1,047 âmes.



Une boîte de 12 crayons de couleur — No 952

Il y a la Magie des Couleurs dans les
EAGLE PRISMACOLOR

Mine de fort diamètre, résistante, douce, durable et de couleur vive—pour travaux artistiques, scolaires et industriels.

Demandez à votre fournisseur d'articles de bureau de vous montrer les Nécessaires PrismaColor pour Artistes, présentés dans de jolies boîtes de 12, 24, 36 et 48 couleurs.

FAIT AU CANADA PAR EAGLE PENCIL COMPANY, DRUMMONDVILLE, QUÉBEC



48 COULEURS DIFFÉRENTES

IMPRIMERIE GARCEAU LIMITÉE

COATICOOK

16, RUE COURT

TEL. VI 9-3616

La diphtérie diminue grâce à l'anatomie

La diphtérie décline au Canada, fait remarquer la Ligue canadienne de Santé, mais le fait qu'il peut y avoir un seul décès provenant de cette maladie, indique une négligence quelque part. Il est bon de s'en rappeler au cours de cette 12e Semaine nationale annuelle d'immunisation entreprise par la Ligue canadienne de Santé en collaboration avec les services publics de santé.

La Ligue fait remarquer qu'en 1952 la diphtérie a causé 26 décès. Si on compare ce chiffre avec celui de 1924, alors qu'il y eut 1,281 décès, il est évident qu'il y a eu progrès considérable. Il est bon de se rappeler cependant qu'on aurait pu éviter les 26 mortalités qui se sont produites en 1952, alors qu'il était plus difficile en 1924, d'éviter la plupart de celles que l'on a enregistrées.

L'anatoxine qui immunise contre la diphtérie n'était pas connue alors et n'était pas, par conséquent, à la portée du public comme elle l'est aujourd'hui. Avec les progrès qui se sont réalisés depuis sous ce rapport, on devrait être en mesure d'éviter tout décès non-seulement ceux provenant de la diphtérie mais ceux dus à toute autre maladie que l'on peut éviter.

La ville de Brantford n'a pas eu un seul cas de diphtérie depuis 1933. Ce qui est pour Brant-

A L'ABRI et CONFORTABLE?



Confortable peut-être . . .

MAIS PAS À L'ABRI

Une couverture bien chaude dans la maison peut éviter le rhume et l'humidité. . .

MAIS LA MALADIE PEUT PÉNÉTRER DANS LA MAISON LA MIEUX TENUE ET TRAVERSER LE COUVRE-PIED LE PLUS CHAUD . . .

Si votre enfant n'a pas été immunisé, il est une cible facile pour les maladies qui font leur apparition ici et là . . . **DES MALADIES QUI PEUVENT TUER VOTRE ENFANT OU LE RENDRE INFIRME.**

L'IMMUNISATION

EST LA SEULE PROTECTION ET LA PLUS SÛRE CONTRE

LA DIPHTÉRIE
LA COQUELUCHE
LE TÉTANOS
LA VARIOLE



CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU VOTRE DÉPARTEMENT DE SANTÉ

CAMPAGNE NATIONALE D'IMMUNISATION

LA LIGUE CANADIENNE DE SANTÉ ET LES SERVICES DE SANTÉ

Commanditée par

LA LAITERIE DE COATICOOK LTÉE

MEMBRE DE L'ASSOCIATION

56 rue Roy

Tél. VI-9-2272

LA SEMAINE DE LA SECURITE NE SE TERMINE JAMAIS



Le miroir pour arrière est de grande utilité afin d'éviter les accidents!

Consultez les mécaniciens experts du

Garage COUILLARD
DE COATICOOK

pour tout trouble mécanique.

Rue Main Tél. VI 9-2923

**Carnet social
Saint-Marc**

SHOWER

—Une soirée surprise a été organisée à Mlle Patricia Corbeil à l'occasion de son prochain mariage à M. Gaston Savard à la demeure de ses parents M. et Mme Alvida Corbeil. Un service de vaisselle et une coutellerie lui furent présentés de la part de ses parents et ses amis. Quoique surprise Mlle Corbeil remercia aimablement. Un goûter et des rafraîchissements furent servis. Ont participé à la fête: Mesdames Alvida Corbeil, Roger Corbeil, Conrad Perron, Gérard Tremblay, J.-Paul Raymond, Edouard Bourgault, Louis Beaulieu, Georges Beaulieu, Xavier Corbeil, Sylvio Savard, Paul Bédard, Georges Roussel, J.-Paul Lemay, Léo Paul Roussel, Lucien Beaulieu, Delphis Létourneau, Simonne Lefebvre, Raymond Raboin, André Desforges, Normand Olivier, Marcel Lebel, Alyre Baillargeon, Gérard Caron, Suzanne Fortin, Henri Thibault, Denis Marcoux, Albert Leclerc, Mesdemoiselles Mireille Savard, Claire Bourgault, Réjeanne Bourgault, Eliette Dubé, Lucille Beaulieu, Rollande Beaulieu, Denise Bourgault, Céline Baillargeon, Véronique Carrier, Lucille Caron, Thérèse Riendeau, Aurèle Guay, Rachel Gosselin, Pierrette Caron, Suzanne Caron, Gabrielle Carrier, Marguerite Thibodeau, Claudette Lemay, Mireille Hélie, Armande Fortin, Huguette Lemay, et plusieurs autres parents et amis.

—M. et Mme Edouard Raymond de North Hatley visite des parents.

—M. et Mme André Desforges et leurs enfants ainsi que Mme Albert Marcoux ont visité leurs parents à Mégantic.

—M. et Mme Stuart Reed de Montréal passe quelques jours chez M. et Mme Albert Marcoux et autres parents.

—M. Eddy Corbeil en visite chez M. et Mme Georges Beaulieu et autres parents.

ETAT CIVIL ST-MARC

**AOÛT
MARIAGE**

14) Yvon Séguin fils majeur de Emery Séguin et Juliette Gauthier de Montréal à Mlle Jacqueline Lemay, fille de Fréjuste Lemay et Dérilda Beaulieu.

BAPTEME

15) Jean-Marc, Denis né le 7 août, fils légitime de Omer Vaillancourt et de Thérèse Vidal. Parrain et Marraine, M. et Mme Lionel Vaillancourt (Renée Huberdeau, oncle et tante de l'enfant.

**Echos de
de St-Luc, Barnston**

**ASSEMBLEE DE L'U. C. F.
DE BARNSTON**

Mercredi avait lieu l'assemblée des dames de l'U. C. F. sous la présidence de Mme Rodolphe Véronneau. Cette dernière souhaita la bienvenue aux dames et fit remarquer la présence de cinq nouvelles venues. M. le Curé Laurencelle fit la méditation du mois. On distribua des prix à dix Dames qui n'avaient pas manqué de réunion, deux en reçurent pour n'avoir manqué qu'une fois. Il fut décidé que les assemblées auront lieu à l'école St-Luc à L'Avenir.

Plusieurs suggestions furent données pour former le programme de l'année. Une boîte surprise fut donnée à notre secrétaire Mlle Pauline Riendeau à l'occasion de son prochain mariage. L'activité de cette première assemblée laisse prévoir une année fructueuse pour notre cercle.

BAPTEME

Est née à l'Hôpital Ste-Catherine Labouré, baptisée à St-Luc

de Barnston, Marie Hélène Ghislaine, enfant de Ange-Emile Morin (Denise Poullin). Parrain et marraine, M. et Mme Pamphile Poullin, grands parents maternel.

**CAUSERIE AU
CLUB DES LIONS**

M. Jacques Beaucage, représentant l'Office National du Film

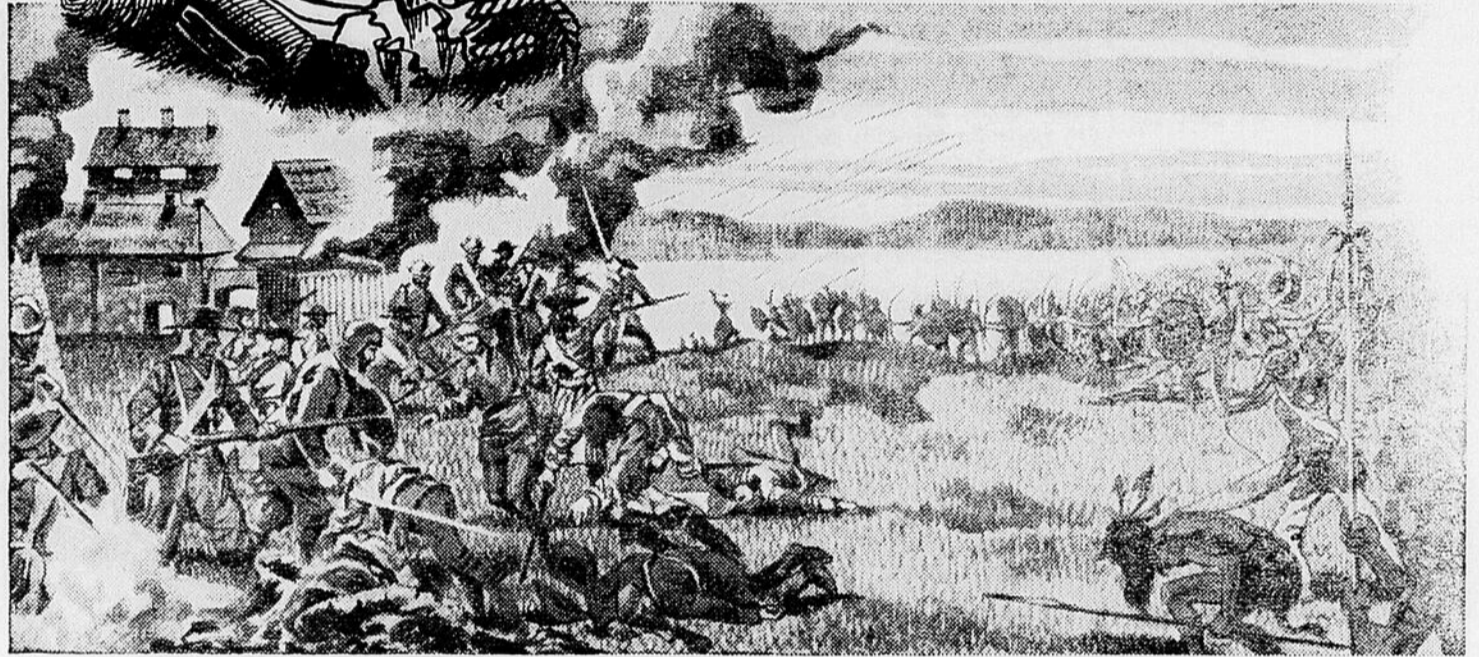
à Ottawa, prononcera une causerie lors de la réunion du Club des Lions, lundi soir prochain, le 27 septembre au Coaticook House.

Cette conférence portant sur l'oeuvre accomplie au Canada et à l'étranger par l'Office National du Film, promet d'être des plus intéressantes.



TROIS SIÈCLES DE GLOIRE

"C'est Pierre Boucher, gouverneur des Trois-Rivières qui vous parle à trois cents ans d'intervalle. Nous sommes en 1652. Hier, avec mes 46 hommes de milice, j'ai infligé une sanglante défaite à une armée de 300 Iroquois qui assiégeait le poste. N'eût été de mes miliciens, la place aurait été anéantie. J'ai formé mon escouade l'an dernier à la requête du lieutenant-général, le Sieur d'Ailleboust, voulant que les colons soient répartis en escouades pour s'exercer au métier des armes, afin de défendre les postes et de patrouiller les environs."



**La milice a toujours été
notre meilleure défense**

C'est de ce point de départ que date la Milice du Canada. A tous les moments de notre histoire, elle a fourni des troupes d'élite soit pour défendre la patrie menacée, soit pour livrer bataille à l'ennemi outre-frontière et outre-mer. Ces braves paysans-soldats, qui à tout instant quittaient le chapeau de paille pour le tricorne militaire, sont à l'origine de notre force militaire. Comme le dit si bien le professeur George Stanley dans son récent ouvrage sur l'histoire militaire du Canada: "Le système de milice canadienne fut un des aspects les plus remarquables du Régime français. Tout le pays était organisé de façon qu'un Canadien puisse continuer son travail agricole sans négliger jamais ses obligations militaires."

Aujourd'hui, comme en 1654, le Canada se doit d'avoir une milice aguerrie, bien entraînée, bien équipée. Elle est le complément indispensable de l'Armée régulière pour assurer la défense du pays.

Notre Milice, forte de ses trois siècles de gloire, invite les jeunes gens du Canada à entrer dans ses rangs. Ce n'est pas le service permanent qu'elle leur propose, mais le rôle insigne de leurs ancêtres: celui de citoyen-soldat. Jeunes gens, employez votre temps libre à servir le pays. Il le mérite bien!



Le citoyen-soldat d'aujourd'hui, machiniste de son état, bon soldat à ses heures libres.



**LA MILICE
CANADIENNE**

**LA SAISON D'ENTRAÎNEMENT DE LA MILICE COMMENCE EN SEPTEMBRE.
Renseignez-vous dès maintenant à l'unité de votre choix.**

27e Régiment de Campagne RCA

Salle d'Exercice

Soirs de Parade: Lundi et Jeudi

Bureau de Recrutement Ouvert: 8:00 à 10:00 P.M.



72e Batterie de Campagne RCA

33 rue Principale

Soir de Parade: Jeudi

Bureau de Recrutement Ouvert: 8:00 à 10:00 P.M.





**Chronique Agricole
d'intérêt général**

**Dernier rapport sur
l'état des cultures**

La division agricole du Bureau des Statistiques au Ministère de l'Industrie et du Commerce publie le dernier d'une série de sept rapports télégraphiques sur l'état des cultures et sur les fléaux agricoles. Ces rapports reposent sur les renseignements fournis par un groupe d'agronomes officiels couvrant tous les districts agricoles de la province de Québec et par le Service de l'Information et des Recherches au Ministère provincial de l'Agriculture.

ETAT DES CULTURES

Fennaison: Terminée dans de mauvaises conditions; rendement élevé, foin de qualité médiocre.

Moisson: Céréales coupées dans une proportion de 30 pour cent. Diminution appréciable de volume; beaucoup de verse, de rouille et de charbon.

Pâturages: Toujours bien fournis et production laitière abondante, sauf dans la région 6. Les regains de prairies sont très beaux.

Pommes de terre, maïs et tomates: La pluie et une température trop froide diminuent les perspec-

tives de récolte.

Autres légumes: se développent et mûrissent bien.

Tabac: récolte presque terminée, rendement satisfaisant.

Pommes: diminution prévue de 25 pour cent.

Bleuets: Très grosse récolte; prix aussi bas que \$2.00 la boîte.

LES FLEAUX AGRICOLES

Le Bureau de la Protection des Plantes signale de son côté les fléaux suivants:

Insectes: Les chenilles légionnaires travaillent encore dans plusieurs comtés mais les sauterelles sont à peu près disparues. Les principaux insectes dont on se plaint à l'heure actuelle sont le doryphore sur les pommes de terre, la piéride du chou, la pyrale du maïs, la mouche de la carotte, la teigne des oignons, le sphynx des tomates, l'anneleur du framboisier ainsi que les pucerons dans plusieurs cultures.

Maladies: Les rouilles de la feuille et des tiges sont communes sur l'avoine, le blé et l'orge cette année. Les pommes de terre

sont gravement atteintes par le mildiou dans plusieurs régions. On a vu beaucoup plus de jambe noire que de coutume cette année. Il faudra utiliser de la semence certifiée ou du moins, exempte de cette maladie pour éviter les désastres d'autrefois. Les tomates sont aussi fort visitées par le mildiou. Sur les pommiers la tevelure gâte la récolte de nombreux vergers. Par suite de la saison très humide on trouve de nombreuses maladies sur les framboisiers.

Mauvaises herbes: Les mauvaises herbes dont on se plaint à la fin de l'été, soit pour leur nuisance, soit pour leur abondance sont, entre autres, le liseron, le chien-dent, la marguerite, l'épervière élevée, la moutarde et le chardon.

Divers: Il y eut des gelées à la fin d'août en Abitibi et en Gaspésie. Ailleurs on s'est plaint du froid. Le vent et la grêle ont causé des dégâts assez sérieux dans la région de Joliette.

Industrie fromagère

L'industrie fromagère a occupé la vedette la semaine dernière, à l'Exposition provinciale. Le concours généreux de plusieurs importantes usines laitières faisant spécialité de cette production qui ont fait leur marque, a permis un remarquable étalage de ces produits.

Il est à retenir l'attention des milliers de personnes qui sont pas-

sées par le pavillon des arts domestiques. Ces kiosques remplissaient littéralement le premier plancher.

Les exhibits ont été jugés selon une échelle de pointage tenant compte de la qualité du produit, de son emballage et de la beauté et l'originalité des comptoirs. Les fromages Champlain Inc. de Grondines, ont mérité le premier prix pour la qualité du produit, le second, pour l'importance et la décoration de son kiosque. La fabrique Dalgé & Frère Inc. de Maskinongé, mérite deux seconds prix pour la qualité et l'emballage de ses fromages ainsi que le premier, pour son comptoir. Les Pères Bénédictins, de St-Benoît du Lac gagnent le premier prix pour l'emballage du fromage Ermitte et les troisièmes pour la qualité et l'originalité de son étalage.

Ont également concouru: La Société Coopérative de Notre-Dame du Bon Conseil; la Coopérative Fédérée de Québec; Kraft Foods, Limited, de Montréal; La S.C.A. de St-Germain de Grantham, ainsi que la Laiterie Sanitaire, Ltée, de l'Épiphanie, comté de l'Assomption.

Des étalages éducatifs des ministères fédéral et provincial de l'Agriculture complétaient cette ravissante exposition de fromages.

**ENCOURAGEZ
NOS ANNONCEURS**

**Etat civil
de St-Jean**

**BAPTEMES:
SEPTEMBRE**

12) J. Marc, Bernard, né le 8 septembre, enfant de M. et Mme Antonio Thibault (Noëlla Pelletier) de Barnston. Par. et Mar. M. et Mme H.-Henri Guay (Thérèse Thibault).

12) J. Donald, Marcel, né le 10 septembre, enfant de M. et Mme Paul-Emile Coulombe (Laurette Dubé). Par. et Mar. M. Marcel Viens et Mlle Marguerite Viens.

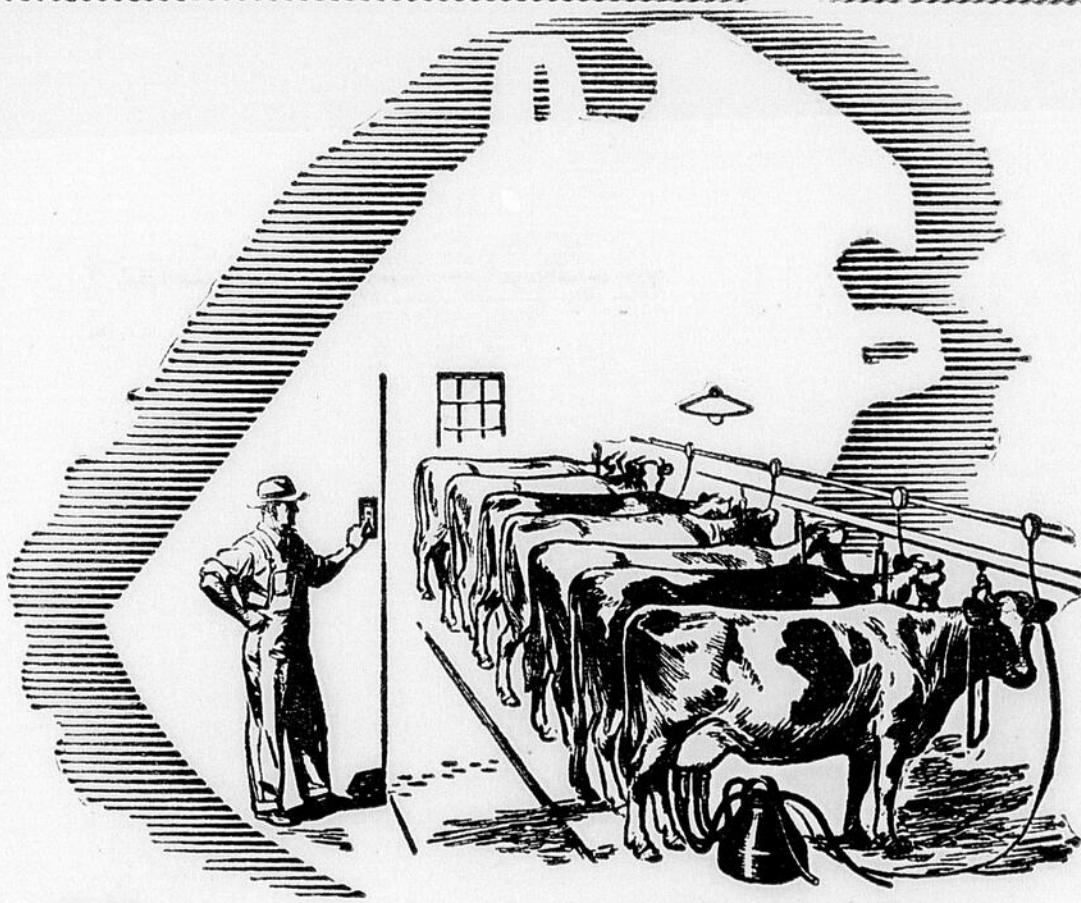
19) J. Charles, Bruno, né le 10 septembre, enfant de M. et Mme Rolland Fortin (Marguerite Maclure). Par. et Mar. M. et Mme Charles Fortin (Eva Caron) grands-parents de l'enfant.

19) M. Claire, Louise, née le 16 septembre, enfant de M. et Mme Honoré Dubé (Lucille Fontaine). Par. et Mar. M. et Mme Ephrem Boucher (Fernande Fontaine) de Compton.

MARIAGES:

6) Jacques Brisson de Sherbrooke fils majeur de Arthur Brisson et de Léda Leboeuf à Mlle Suzanne Hamel fille majeure de E. H. Hamel et de Fleurette Cloutier de St-Jean l'Évangéliste.

13) Jacques Laurence, fils majeur du Dr Raoul Laurence et de Jeanne Lesieur à Mlle Jeannine Champagne, fille majeure de Arthur Champagne et de Blanche Thibodeau.



**Une "main-d'oeuvre" experte...
toujours prête!**

Grâce à l'électricité, vous pouvez disposer d'une véritable "main-d'oeuvre" supplémentaire dans votre étable ou à votre foyer. En appuyant simplement sur un commutateur, vous avez ainsi le moyen d'accomplir mieux et plus vite bien des tâches longues et fastidieuses et d'améliorer le sort de toute votre famille. Pourtant, ce miracle de la science moderne n'est possible qu'à condition d'installer l'électricité et d'acheter les appareils nécessaires. C'est alors qu'intervient le "Prêt pour l'amélioration des fermes". N'importe quelle succursale de la Banque Royale du Canada est à même de vous le consentir. Le gérant de votre succursale de la "Royale" se fera un plaisir de vous renseigner.

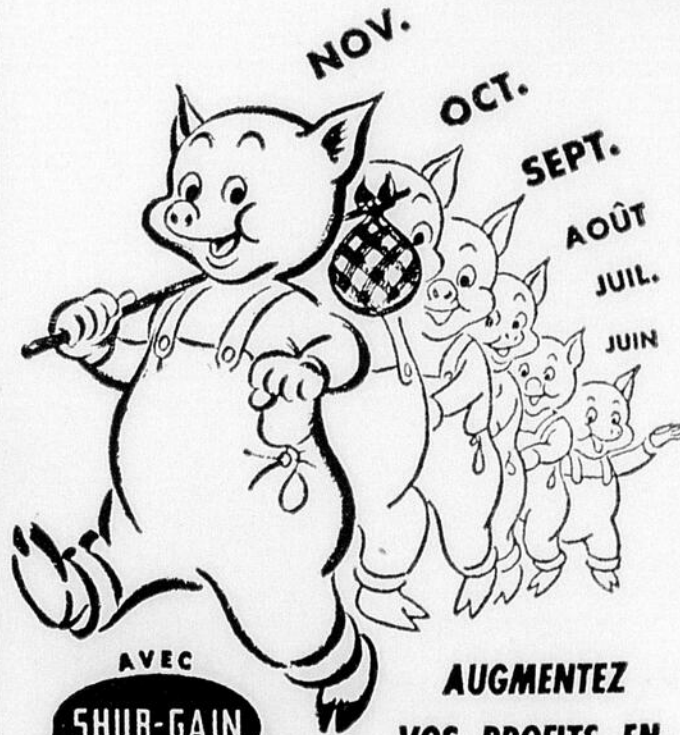
Voire banque peut vous rendre bien des services. Dès que survient un problème financier, prenez la bonne habitude de consulter votre gérant de la Banque Royale.

Notre brochure gratuite sur les prêts pour l'amélioration des fermes explique les nombreux avantages qu'ils offrent. Vous pouvez vous en procurer un exemplaire à n'importe laquelle de nos succursales.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Une banque vraiment royale

**PRÊTS À PARTIR EN 6 MOIS
OU MOINS**



**AVEC SHUR-GAIN
AUGMENTEZ VOS PROFITS EN
POUR LES PORCS EPARGNANT DU TEMPS**

Temps requis pour rendre un porc au poids vendable—

- a) Grains seuls: 8 à 10 mois
- b) Grains plus SHUR-GAIN: 5 à 6 mois

Saviez-vous que le soin des porcs requiert, en moyenne une heure par mois par porc? En épargnant trois mois d'alimentation, vous épargnez 30 heures sur une portée de 10 porcs.

Le Concentré SHUR-GAIN pour les Porcs ajouté à vos grains n'épargne pas seulement du travail mais il réduit également le coût de la nourriture. Permettez au Concentré SHUR-GAIN de gagner pour vous des dollars supplémentaires.

**D. S. BACHAND
COATICOOK, QUÉ.**

CARTES PROFESSIONNELLES

Gustave G.-Lajoie
M.D. L.M.C.C.
MEDECIN CHIRURGIEN
66, rue Cutting Coaticook
Tél. Bureau VI 9-2352
Chalet Avers Cliff, 121-a-3

Shurtleff, Bouchard & Racicot
AVOCATS ET PROCUREURS
Tél. VI 9-2788
36, rue Child COATICOOK

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Syndic en faillite
Marcel Savard, C.A.
Sherbrooke
89, King O. Tél. LO 2-2290

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Clinique Médicale
133 rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson, Tél. VI 9-2701
Dr André Samson, Tél. VI 9-4040
Dr Gilbert Germain, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818, Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES
CHAREST ELECTRIQUE ENRG.
J. P. Charest, prop.
Contracteur électricien Lic.
REFRIGERATION DOMESTIQUE ET COMMERCIALE
APPAREILS ELECTRIQUES G.E.
TELEVISION: ULTRA VISION
Tél. VI 9-2400 7, rue Wellington

STUDIO BELISLE ENR.
Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions.
30, rue Main-Ouest — Coaticook — Téléphone VI 9-2393

W. E. DIONNE
Plomberie, Chauffage, BRULEURS A L'HUILE
Travail métallique
Chauffage Périme-flo LENNOX
Quincaillerie, Peintures S.W.P., Papiers-tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

335, rue King Tél. VI 9-2857
SPENCER
MADAME EDOUARD FORTIN
Corsetière Diplômée
représentante pour Coaticook et les environs.
Corsets, brassières, ceintures, supports abdominaux, vêtements maternité, corsets médicaux.
SERVICE A DOMICILE
Le support dessiné individuellement.

Les ANNONCES CLASSÉES du "PROGRÈS"

A vendre

POELE Bélanger, émaillé blanc, très compact, ne prend pas beaucoup d'espace. S'adresser à VI 9-3616.

A STANHOPE, bonne petite maison, tout près de l'église, 6 appartements, salle de bain beau grand terrain. Prix \$2,500.; 1,000. comptant, Balance \$200.00 par année. S'adresser à Grenier et Sideléau à Coaticook.

LOTS de poulettes Leghorn et Sussex, prêtes à pondre. S'adresser à Charles Boutin. Tél VI 9-2072 (85)

Hommes demandés

AVEC une Compagnie progressive, vous pouvez réaliser de \$50. à \$75. par semaine dans la ville de Coaticook. Vendez 225 produits garantis, aimés du public, comprenant: articles de toilette, médecine, culinaires, domestiques, thé, café, etc. \$18. de déboursé seulement. Argent remis en cas d'insuccès. JITO: 5130 St-Hubert, Montréal.

Pension

PENSION pour hommes s'adresser à Mme Octave Beaupré 67 rue St-Paul Tél. VI 9-2449. (86)

Femmes et Filles demandées

MESDAMES... voici ce que vous cherchez. Gagnez de l'argent rapidement. Temps plein ou partiel. Pour informations écrire à DORALINA COSMETICS COMPANY 1600 Delormier, Montréal.

THÉÂTRE RIVOLI
COATICOOK, Qué.

Dim., Lun.
SEPTEMBRE 26-27
EXECUTIVE SUITE
William Holden, June Allyson
Barbara Stanwyck
Walter Pidgeon
Shelly Winters
Louis Calhern
"Célèbre roman présenté par MGM."

aussi
TAZA SON OF COCHISE
Technicolor
Rock Hudson, Barbara Rush
Executive Suite 9.00 — Taza, 7.15 et 10.35.

Mar., Mer.
SEPTEMBRE 28-29
RACHEL AND THE STRANGER
Loretta Young
William Holden,
Robert Mitchum
aussi
PERSONNAL AFFAIR
Gene Tierney, Leo Genn

Jeu., Ven., Sam.
SEPT. 30 - OCT. 1-2
MOULIN ROUGE
Technicolor
Jose Ferrer,
Zsa Zsa Gabor
Colette Marchand
"Prix réguliers"
"Ce film est sûrement un des meilleurs de l'année"
Time Magazine
aussi
MENACE DANS LA NUIT
John Garfield, Shelly Winters
Moulin Rouge, 8.40 — Menaces dans la Nuit, 7.15 et 10.30.

A louer
LOGEMENT de 4 pièces à Dixville, s'adresser Tél VI 9-2203.

CUISINE et chambre de bain meublées, chauffées et éclairées, \$5.00 par semaine. S'adresser à la cordonnerie Paquette, 110 rue Main Est, Tél. VI 9-3729. (72)

ENTREPOT à louer avec bureau. Tél le jour entre 8 heures A.M. et 5 heures P. M. Tél. VI 9-2783. (70)

LOGEMENT de 4 pièces et chambre de bain en plus, pour couple, situé à 282 St-Jacques. S'adresser à Mme Norman Dougherty.

APPARTEMENT de choix, de 3 pièces chauffées, salle de bain moderne, eau chaude. Edifice Dionne s'adresser à W. E. Dionne 34 Child, Tél. VI 9-2451 (87)

BUREAU à louer, 3 pièces chauffées, pour professionnels et autres, Edifice Dionne. S'adresser à W. E. Dionne, 34 Child, Tél. VI 9-2451. (88)

TROIS logements de trois appartements chacun, deux dans un bas et le troisième au deuxième plancher. S'adresser au magasin Necchi 41 rue Main O. Tél. VI 9-3696 (54)

On demande

UN logement de 4 ou 5 pièces avec chambre de bain, dans un deuxième de préférence. S'adresser au Garage Bouchard et Frère 71 rue Main O Tél. VI 9-3672. (83)

Perdu

MERCREDI le 15 septembre, perdue sur la route de Ways Mill une roue de rechange pour automobile, grandeur de pneu 600x16, si retrouvé veuillez retourner à 531 rue St-Marc, Coaticook-Nord. Récompense promise. (84)

Offre de Service

MACHINE A COUDRE, Adrien Bissonnette, spécialiste en machine à coudre, vendeur autorisé de la fameuse Necchi, de réputation nationale, pièces de rechange, de toutes marques, moteurs, lumières, accessoires et réparations générales. S'adresser à 41 rue Main O. Coaticook Tél. VI 9-3696. (76)

NOUS nous spécialisons dans la réparation des laveuses électriques et les frigidaires. Service rapide et satisfaction garantie. transport à nos frais. S'adresser à Marcel Lebel 648, rue St-Marc Coaticook-Nord, Tél. VI 9-2139. (77)

COATICOOK INVESTIGATIONS Pour tout genre d'enquêtes et de recherches dans les Cantons de l'Est. Discrétion garantie. S'adresser à C. P. 567 Coaticook. (82)

Les remarques d'un président de compagnie

Le président de la Massey-Harris-Ferguson Ltd., M. James S. Duncan, un homme qui a la réputation de ne parler qu'après avoir observé et réfléchi, soutient que les Canadiens sont menacés de devenir un peuple de paresseux. Nous pensons, dit-il, à la sécurité plus qu'au travail, plus qu'à la production. De plus en plus nous recherchons les loisirs, la semaine de travail plus court possible, les longues fins de semaine, les interminables congés annuels.

Tout cela paraît bien légitime, mais dans un pays comblé de richesses naturelles comme le nôtre, il faut mettre ces richesses en valeur, il faut leur assurer plein rendement. Dans un pays peu peuplé mais dont le sol recèle tant de

richesses, il faut produire et produire à bon compte afin de pouvoir exporter. Or, les brèves semaines de travail, les longs congés et les fins de semaine de trois jours augmentent en définitive le coût de production de nos marchandises, et conséquemment leur prix de vente. Et c'est pourquoi beaucoup de nos produits ne se vendent pas à l'étranger ni au pays, c'est pourquoi nous avons du chômage.

Les Allemands, a souligné M. Duncan, ont accepté la semaine de 52 heures et des gages quelque peu réduits. C'est pourquoi ils envahissent les marchés. D'autres peuples aussi produisent à moins de compte que nous, et il nous est impossible d'affronter leur concurrence. Nous sommes battus dès le départ.

Pour citer encore M. Duncan, nous sommes une nation tranquille, nous avons trop à faire dans ce pays relativement neuf, pour nous reposer sur nos lauriers et ne pas penser qu'aux loisirs et à la sécurité sociale.

Nous espérons que, dans les années à venir, on fera écho à ces paroles de M. Duncan. Si l'on n'y prend garde pas aux jeunes l'avenir du travail, le sentiment qu'il faut produire et travailler, l'avenir sera très sombre.

Le plus grand accueil jamais fait à un appareil audiotif Zenith!

LE MINUSCULE, NEUF, SANS-TUBE, 3-TRANSISTOR

ZENITH "ROYAL"

...LE PLUS PETIT, LE PLUS LÉGER APPAREIL AUDIOTIF...
TOUTE L'HISTOIRE DE ZENITH...
L'incomparable nouveau...
est à peine plus volumineux...
allumeur de poche et d'un...
peu près égal. Fonctionne...
de seulement 10 cts par semaine...
l'aide d'une batterie rechargeable...
paré à jouer à \$2.00 par semaine...
pour les appareils à piles...
Aucune batterie "BT" Aucune...
Vraiment une révolution...
de clarté, commodité et économie...
au prix de...

SEULEMENT \$100.

(Ce prix comprend récepteur à bande conduit et bouton insécable à Perle.)

FACILITE DE PaiEMENTS SI DESIRÉS

GARANTIE D'REMBOURSEMENT DE DIX JOURS

Consultez l'annuaire de téléphone pour connaître le détaillant des appareils audiotifs ZENITH le plus rapproché, ou écrivez aujourd'hui pour vous procurer les pamphlets gratuits et la liste des détaillants locaux. Zenith Radio Corporation of Canada Limited, 1165, Tecumseh Rd., East, Windsor, Ontario. Par les manufacturiers des appareils de radio et de télévision ZENITH de réputation mondiale.

Appareils audiotifs

ZENITH

Votre vendeur local

Bijouterie WHITE

RUE MAIN

Tél. Jour VI 9-4131 Soir VI 9-2646

**AVEZ-VOUS DES PROBLEMES D'ASSURANCES ?
COMPRENEZ-VOUS BIEN VOS POLICES?
Nous sommes prêts à vous aider à les vérifier,
à les étudier et à les comprendre.**

JEAN LINCOURT, C. D'A. A.

MEMBRE DE:
INSURANCE INSTITUTE OF MONTREAL
INSURANCE INSTITUTE OF ONTARIO
INSURANCE INSTITUTE OF CANADA

Edifice Regent Tél.: VI 9-4075

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION jusqu'à 9 hres TOUS LES SOIRS

Garage MAURAI
Tél. VI 9-2767

Les pieds dans les plats

Un homme bien inquiet.
—Tu as l'air d'avoir bien des préoccupations!

—Mon vieux, je n'ai que ça en ce moment. Et s'il m'en arrivait une nouvelle aujourd'hui, il me faudrait bien quinze jours avant que je puisse m'en inquiéter!

Si les Chinois se mettent à se lancer des fers à repasser de la Chine à Formose ou vice-versa, il va y avoir du linge sale à laver tantôt!

Une très belle excuse.
Un propriétaire découvre un petit garçon perché dans un pommier de son verger.

—C'est que, explique le gamin, une de vos pommes était tombée; alors j'essayais de la raccrocher.

Bernard Shaw, répondant à la question posée sur la feuille d'impôts:

—Partagez-vous vos revenus avec quelqu'un? écrivait:

—Oui, avec mon percepteur d'impôts.

Un bureaucrate occupait un emploi depuis deux ans déjà lorsqu'un beau jour on découvrit que sa situation était irrégulière: en effet, il n'avait pas passé l'examen prouvant qu'il était vraiment apte aux fonctions qu'il remplissait depuis 24 mois. On lui fit donc subir l'examen: il fut renvoyé pour "manque d'expérience". Mais comme on voulait le garder on résolut la difficulté en le nommant "chef de service".

Le plus grand menteur du monde, c'est cette simple phrase si largement répandue: "on dit que..."

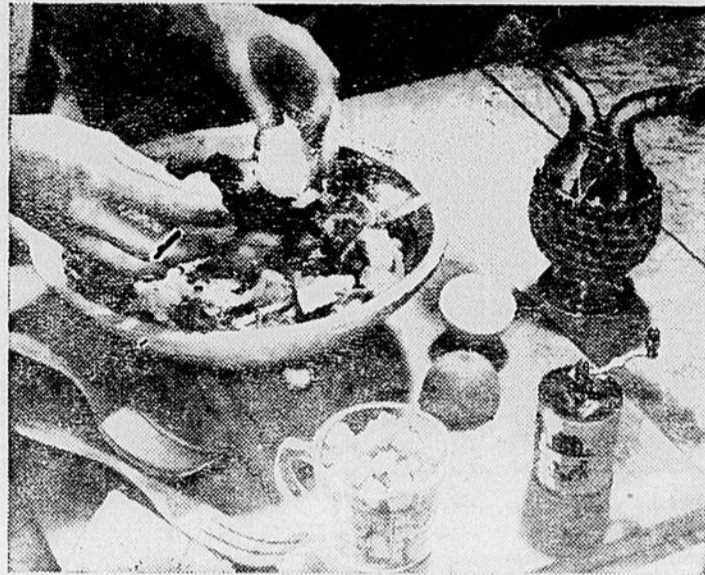
Gelett Burgess a été méchant quand il a écrit: "Pour l'homme le mensonge est un dernier recours; pour la femme c'est un premier secours".

Savez-vous qui a inventé les hauts talons? Les hauts talons ont sûrement dû être inventés par une femme qu'on avait embrassée sur le front...

Une réflexion de Franklin P. Jones: "Certaines robes du soir tiennent si peu que celles qui les portent semblent y tenir fort peu elles-mêmes".

Une histoire de Marius.

Pouvez-vous peindre une salade aux légumes



SOYEZ ARTISTE DANS VOTRE CUISINE...
PREPAREZ DES SALADES ATTRAYANTES...

Une Salade Romaine! Voilà la salade tout indiquée pour attirer l'attention des plus fins gourmets. Très facile à réaliser avec les légumes de saison, du fromage bleu canadien, du citron, des assaisonnements et un oeuf entier. Un régal pour l'oeil et le palais!

De: Service des Produits du Lait,
1523, rue Drummond,
Appt 103,
Montréal, P. Q.

Avez-vous déjà éprouvé le besoin de peindre? Beaucoup de Canadiens de votre âge s'adonnent maintenant à ce passe-temps et y trouvent un moyen de se détendre et une formule pour s'exprimer. Que vos aventures dans le monde de la forme et de la couleur se soient traduites en peinture à l'huile ou en aquarelle les résultats sont les mêmes psychologiquement.

Le Service des Produits du Lait vous propose aujourd'hui un sujet de peinture à la portée de tous: une "nature morte" qui se mange. Avec les produits laitiers et les fruits de la terre et de la mer vous pouvez créer des salades qui seront des chefs d'oeuvre de couleurs en plus d'être délicieuses.

Imaginez que votre plat est le canevas. Laissez votre imagination.

—Dans mon pays, dit M. Dubois, si tu cries: "Dubois" au sommet d'une montagne, l'écho te répond: "Dubois" vingt minutes après.

—T'appelles ça de l'écho? dit Marius. Eh bé, à Marseille, si tu cries "Marius" d'un bout de la Canebière, tu entends une minute après au moins dix mille échos te répondre: "Quel Marius?".

Recette de la semaine

SALADE ANANAS-FROMAGE
Un quatuor plutôt disparate qui se lie d'amitié au frigidaire... Du fromage fondu, des cubes

tion vous dicter quoi mettre sur le canevas. Pour obtenir le maximum d'effet que vos fruits et vos légumes soient bien frais et croustillants. Pour cela, les garder au réfrigérateur jusqu'au dernier moment.

Pour cette forme de l'art, il n'y a pas de règles rigides. L'artiste assemble d'abord ses outils: gousse d'ail pour frotter le plat à salade, laitue, condiments, crème, mayonnaise, jus de citron, vinaigre, etc. Il arrange ensuite les éléments du tableau. Lorsque le dessin est terminé, juste avant de l'exposer, il est "fixé" par une sauce vinaigrette ou par une mayonnaise.

Dans cette forme d'art, le chef d'oeuvre ne survit pas au "vernissage"! Le plus vite il disparaît, le plus vous avez droit d'être fiers. Cette admiration dévorante que lui vouent les gourmets est votre meilleure critère de succès.

d'ananas, du chou filanté et des noix font bonne figure ensemble. Avant leur entrée en scène, il suffit de les enrubanner de mayonnaise et de crème fouettée et de les parfumer au jus de citron.

Salade Ananas-Fromage
(5 à 6 portions)

- 2 tasses de cubes d'ananas en boîte, bien égouttés
- 2 1/2 tasses de chou filanté
- 1/4 lb de fromage canadien fondu
- 1/2 tasse de noix hachées
- 1/3 tasse de crème fouettée
- 1/3 tasse de mayonnaise
- 1 c. à thé de jus de citron

Combiner les cubes d'ananas et le chou. Couper le fromage en allumettes. L'ajouter, avec les noix hachées, à la salade. Refroidir. Au moment de servir, fouetter la crème et la mêler à la mayonnaise et au citron. Verser sur la salade juste assez pour l'humecter. Servir sur des endives fraîches dans un plat à salade ou dans des assiettes individuelles.

De l'eau toujours chaude grâce au chauffe-eau électrique RUUD

automatique

D'un fonctionnement sûr et presque indéfectible, un chauffe-eau électrique Ruud pourvoit économiquement à tous vos besoins d'eau chaude. Un contrôle par thermostat maintient l'eau à une température toujours constante. Il ne peut surchauffer et ne gaspille pas l'électricité. Son aspect est élégant et son extérieur lisse et blanc est aussi facile d'entretien que votre réfrigérateur.

Prix: à compter de \$127.50 - plus l'installation

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
SOUTHERN CANADA POWER

- ATTENTION -

Prix spéciaux à ceux qui désirent se procurer une voiture neuve.

Nous écouons actuellement la balance de nos modèles 1954.

Nous vendons et prenons échange.

Aucune offre raisonnable refusée.

Conditions de paiement à votre convenance.

COUILLARD AUTOMOBILES INC.

vendeur autorisé de Pontiac et Buick, Camions G. M. C.

RUE MAIN

Téléphone VI 9-2923

Mme une telle visite Mme chose

Nous publions un texte reçu de la même lectrice qui a signé la tribune libre. C. Moi. Nous nous dégageons de toute responsabilité à l'endroit de cet article.

L'autre jour, j'étais dans un magasin à chaîne de notre ville quand mon attention fut attirée par deux dames qui parlaient ensemble. J'ai trouvé leur raisonnement si intéressant et si juste que je m'empresse de le mettre sous les yeux des lecteurs du Progrès.

Il y avait Mme Chose et Mme Unetelle. Ecoutez Mme Unetelle.

Mme Unetelle.— Bonjour Mme Chose. Avez-vous perdu un pain de votre cuite, vous paraissiez triste et abattue ?

Mme Chose.— Non, Madame, je n'ai pas perdu de pain de ma cuite mais je suis à la "veuille" de perdre même la farine pour le faire. Je vous assure qu'il y a de quoi paraître triste et malade et vieillir avant notre temps.

Mme Unetelle.— Evoutez-moi ça, pauvre de vous !

Mme Chose.— Imaginez-vous que mon mari est sans travail et voilà l'hiver qui s'amène à grand pas, vous comprenez, il faut tant de chose, pour l'hiver, à commencer par le bois. Donc, je reviens à mon mari, depuis février il a travaillé la valeur d'un mois à peu près. Pourtant il est bon ouvrier, honnête et consciencieux, mais partout où il est allé on lui a répondu "pas d'ouvrage". C'est choquant ça hein !

Mme Unetelle.— C'est curieux ça, il y a l'école Mgr Durand qui est en construction et le Fameux Hôtel de Ville. Le conseil à rien à voir dans ça ? Avant que les contrats se donnent, la ville nous promettaient mer et monde et maintenant, on regarde tranquillement

BATIR NOS TAXES par d'autres que nos hommes.

Mme Chose.— Dans tout ce que vous venez de me dire Mme Unetelle j'ai retenu les mots Conseil, Hôtel de Ville, Vous parlez si vite.

Au sujet de l'Hôtel de Ville mon mari y a travaillé deux semaines complètes en plus il est allé voir différents conseillers, mais il paraît qu'ils n'ont rien à faire dans ça. Quant à M. le Maire c'est un gentil garçon mais il ne parle pas le français assez pour discuter de ces choses avec lui. Pour le conseil en bloc c'est une bande de marionnettes. Sur ce point je m'arrête car j'en dirais trop long. Dites ce que vous voudrez Mme Unetelle, Coaticook est devenu franchement... tellement il y a des injustices et des saletés de toute sorte. Savez-vous ce qui va arriver, et la chose est déjà commencée, petit à petit l'oiseau quitte son nid et bientôt ce sera notre tour.

Mme Unetelle.— Vous êtes pas folle Mme Chose vous autres des vieux citoyens et propriétaire depuis des années, laissez votre ville comme ça ?

Mme Chose.— Il va falloir faire quelque chose c'est certain si on veut pas crever de faim on va être obligé de vendre notre maison et aller tenter notre chance ailleurs. Nous voyez-vous partir, à notre âge ? Se serait pas sans regret soyez-en sûre de laisser la perle des Cantons de l'Est, cette fameuse perle qu'on a placée sur le livre d'or de la ville, voulez-vous savoir une chose ? Je crois moi que c'est une perle cultura.

Mme Unetelle.— Ne vous découragez pas Mme Chose, les beaux jours vont revenir.

Mme Chose.— Vous voulez parler de température ? Oui, ça je le crois, mais pour la prospérité, je n'y crois pas, voyez-vous tout est pourri par ici, ça sent mauvais, il y a de la crasse partout.

Ici nos deux commères se sont chuchottées des mots à l'oreille que



LE BRIGADIER J.-GUY GAUVREAU, DSO, ED, président général de la campagne de construction de l'Hôpital Sainte-Justine, qui se tiendra du 15 au 30 novembre, dans toutes les régions de la province de Québec.

je n'ai pu comprendre. Alors, moi j'ai filé à un autre comptoir, j'en savais, assez long pour vous divertir pendant dix minutes, amis lecteurs.

G. Entendu.

UN LUXE QUE LE RICHE NE VEUT PAS SE PAYER

Y a-t-il un homme assez riche pour désirer se payer le luxe d'un accident ? Les accidents surviennent à tout le monde, riches et pauvres. Les accidents peuvent se comparer à l'honnêteté. Riches et pauvres peuvent être honnêtes. Par contre, un vol peut être commis aussi bien par un riche que par un pauvre. La prévention individuelle des accidents n'est pas une question de richesse, mais une question d'erreur de jugement de la part d'une personne, du moins dans la très grande majorité des cas.

SPECIALS Chez B. C. LEMOINE

Vendredi et Samedi
le 24 sept. et le 25 sept.

14 HABITS

REDUITS DE PRIX — Grandeurs Désassorties

	Régulier	SPECIAL
3 HABITS	\$54.50	\$38.75
2 "	\$64.50	\$38.75
2 "	\$49.50	\$34.95
1 "	\$69.50	\$39.50
1 "	\$49.50	\$29.95
3 "	\$59.50	\$39.50
2 "	\$59.50	\$38.75

VENDREDI ET SAMEDI

B. C. LEMOINE

RUE CHILD

TEL. VI 9-2816

La Ligue de Sécurité de la province de Québec donne l'exemple suivant: un piéton est frappé par un automobile sur la rue. A qui doit-on attribuer l'accident ?

La faute est imputable à celui qui a commis l'erreur de jugement, soit le piéton qui s'est jeté devant l'automobile sans regarder avant de s'engager sur la rue, soit l'automobiliste qui ne regardait pas lui en traversant la rue ou qui avait négligé d'avertir de sa présence. Que l'on n'oublie pas que presque tous les accidents sont imputables à une erreur de jugement et essayons tous de ne pas être l'auteur de cette erreur autant pour notre bien-être que pour celui des autres.

Des facteurs ou non

Dans notre dernière édition, nous annoncions des facteurs à Coaticook. Il fallait entendre nécessairement facteurs ruraux pour les personnes mentionnées.

M. Devost, maître de poste nous a demandé de faire une mise au point, car, dit-il, je ne fournis pas de réponse au téléphone et à la porte, je vois que votre journal est lu.

Nous espérons que ces quelques mots seront révélateurs à l'effet que Coaticook n'aura pas pour le moment des facteurs dans toutes les parties de la ville.

10,000 PRESCRIPTIONS

ASSORTIMENT
DES REMÈDES,
MÉDICAMENTS,
DROGUES —
DES PLUS RECENTES
DECOUVERTES

LIVRAISON
A
DOMICILE
TOUS LES JOURS.



Nous reconnaissons ci-haut Mme NOEL CAYER recevant de M. LOUIS ABDALLA, pharmacien, une prescription dont le numéro de registre est 10,000. Cette preuve de confiance de la population est très appréciée du propriétaire de la Pharmacie Coaticook.

LIGNE COMPLETE
DE COSMETIQUES
DE COMPAGNIES
REPUTEES

PERSONNEL
EXPERIMENTE
ET
SOUCIEUX
DE VOUS
SATISFAIRE.

LA PHARMACIE COATICOOK

(VOTRE PHARMACIE REXALL)

L. Abdalla, prop., B.Ph., L. Ph.

RUE CHILD

TELEPHONE VI 9-2191